

(ئەفشار: خانەبەگىنى نەرد، ئاھەنگىنى مۇسقىفا، ھۆزىتىكى ئىترانى)

سولتان و سەردارى زەربا و وشكايىم پۇ

سەبرى سەرداران كالاو زىپىم پۇ

گەورە غولامان دور لە گوتم پۇ

شاھنشای مەجلىس بادەنوشم پۇ

سەردەستەى ھەموو عەزىزانم پۇ

سەردارى ساحتىب كەنىزانم پۇ

بىدادى گەردوون كەيقوبادم پۇ

شىئىرى زەبر بەدەستى وەك فەرھادم پۇ

شىرىن بەم پەنگە خوسرەو دەلاوئىتتەو

لەناو فوغان و ئىش و ئازاردا وەك بەرد تۋاوتەو

دەستى برد و خەنجەرى تىرى ھەل كىشا

دەسكى خستە سەر گۆرى خوسرەوى پەرۋىز

نووكى خستە سەر ئازارى ئاگر (يا ھەنار، مەبەسى مەمكە)

سەرى بلىند كرد و پروانىيە بەرد

وتى: پۇژگار سفلەيە خودا ئاگادارت بى

وا منىش دەپۇم بەرىگەى پۇژگار (قەدەر)

با پۇژى پرووناك بىى بە تارىكستان

پروو بکەينە لای مردنى رەش

سەرمان بىئىنە بان بەردى رەش

لەناو قوولايىيىكى تارىك و تەنگ

بىگومان ئەم بىرە شىعەرى خانا لە ھەلىئار دەى «شىرىن و خوسرەو» ھەندى تىنۋەتى خوتىندەۋارى كورد
دەشكىنى، بەلام ناسىنى خانا و ھونەرى بەرزى لە خوتىندەۋەى ھەموو پۇمانە شىعەرىيەكەدا ھەستى
پىدەكەرى. لەبەر ئەو پىتۋىستە ئەم بەرھەمە لاپەرەكانى تەنبا سەرچاۋەى لىكۆلىنەۋەى ئەكادىيى نەبى
بەلكو شەۋچەرى كۆرى ھەسانەۋەى مالى كوردىش بى.

بىستىنى رستەى «خاناي قوبادى» لەناو مىشكى ئەدەب دۆستى كورددا وئىنەى كەسكى بالا بەرزى
قارەمانى بەھىز دروست دەكا. لەناو ئەم قالبەدا گىيانى شاعىرىك جوولە دەكا بەمىشك زۆر شت
دەزانى، بەچىز و خەيال ئەۋەندە ناسكە نابى دەستى لى بدرى و ھەر لە دوورەو دەبى تەماشى بكرى.

ئەم شاعىرە زاگروسىيە لەسەر لووتكەى بەرزى زاگروسىو دەنۋارپتە ھەورامان و ھەموو كوردستان. لە

ھونەرى داستان سەرايىدا (پۇمانى شىعەرى) كەلىنىكى گەورەى پى كىردۆتەو. ئەو بەرھەمەى
لەبەردەستمان دايە، مافى ئەۋەمان دەداتى بە يەكى لە شاعىرە گەورەكانى بىمىرىن، ئەۋەى
لەبەردەستىشدا نىبە لە دۋارپۇژدا بىگومان ئەدەبى كوردى دەۋلەمەندىر دەكا.

بەشى ھەوتەم

وەلى دىوانە

۱۷۴۵ - ۱۸۰۱

بەسەرھاتى وەلى دىوانە:

وەلى دىوانە يەكېتكە لەو شاعىرانەى ناوبانگيان فراوانە بەتاييەتى لە ناوچەى سلىمانى و شارەزور و ھەورامان و گەرمىيانى كەركووك، ئەم ناوبانگە بىن سنوورە لەگەل كەمى زانىارى لەبابەت ژيانى شاعىرەو ناگونجىن، سەرەراى ئەمەش ئەو زانىارىيە كەمە بوو بەكۆمەلەك ھەوالى نامەنتىقى و پىچەوانەى يەكتى، رۆشنېر دەخەنە گىتېيەكى پر لە گىروگرفت و تەنگوچەلەمە، بەھىچ جۆر نائوانى سەر لە مەسەلەكە دەرىكا. بەلام لەگەل ئەوەشدا نابى وەلى دىوانە لە مېژووى ئەدەب دووربىخىتەووە چونكە بەرھەمى ئەو شاعىرە مېژووى ئەدەبى پەنگىن كردووە.

ئەوەى گومانى تىدا نىيە ئەوەىە نازناوى شاعىر «وەلى دىوانە» لەناو شىعەرىدا و لەلاى خەلكى بەم ناوە ناسراو. لەبارەى ناوەىە بەلگەيەكى باوەرپىكراو بەدەستەووە نىيە. ناوى لە سەرچاوەكاندا بە (مىرزە محەمەد) و (رەزا كورى كوێخا حەمە) و (وەلىد) ھاتووە، گۆيا ئەم ناوەى دواى (وەلىد) ساووە و بچووك كراوئەووە و بوو بە (وەلى).

وەلى دىوانە لە سالى ۱۷۴۵ لە دايك بوو، شونى لە دايكبوونىشى ديارى نەكراو. سەرچاوە ھەيە دەلى لە ناوچەى بەكراواى ھەلەبجە لە دايك بوو، ھى دىكە گوندى شىروانە دەستنىشان دەكا بۆ جىي لە دايكبوونى وەلى دىوانە.

سەرچاوەكان لە بابەت دەستنىشان كردنى ھۆز و عەشرەتى وەلى دىوانەش يەكتى ناگرنەو، ھەندى لە ھۆزى شىخ سمالى حىتى دەكەن، ھى دىكە دەلىن لە كەمالەيى يا مكايلى عىلى جافى مرادىيە، پەنجوورى شاعىر وەلى دىوانە بەكەسىكى سەر بەعەشرەتى گىژ دەزانى.

وەلى دىوانە لە سالى ۱۸۰۱ كۆچى دواى كردووە و لە گۆرستانى سەيد سادق نىژراو، خەلكى ئەوانووە رىزى لى دەنن و بەچاويكى بەرز تەماشائى دەكەن، چونكە بەرھەمى شىعەرى بوو بەگۆرانى لەسەرزارى خاوەن دلانە، ئەو شىعەرەنە پەنگدانەووى ناو دل و دەروونى ھەرزەى ناو كۆمەلى كوردەوارىيە لە كوپ و كىژ.

لە وردبوونەووە لە شىعەرى وەلى دىوانە ئەووە دەردەكەوئى نابى كەسىكى بىن سەودا و نەخوتندەوار بووبى، حوجرەى مرزگەوت لە ھەموو رۆژگارەكدا تەنيا بۆ دەولەمەند نەبوووە خوتندەوارى لى وەرگىرئ، بەلكو بۆ ھەزارانىش بوو، لەبەر ئەووە وەلى دىوانە بەلاى كەمى قوئاغىك يا زياتر لە حوجرەى مرزگەوت بوووە خوتندەوارى وەرگرتووە، بەلام خوتندنى ھەموو زانستىيەكانى تەوا نەكردووە. لە بنەمالەيەكى ھەزار

بوو، شوانكارەيى كردووە. ئىسگەى ھەرە ديار لە ژيانى وەلى دىوانە دەتوانن بلىن دلدارى بوو، ئەمە بوو بەرەمى ئەو ژيانە و ھەموو ھەست و نەستى شىعەريەتى بۆ ئەو دلدارىيە خەرج كردووە.

لە ژيانى شاعىردا ئەووە دەگىرنەووە گۆيا حەزى لە كىژتەك كردووە، ناوى «شەم» بوو، كورتكراوەى ناوى «شەمسە»، زۆرەيى گىژانەوەكانى بەسەرھاتى ئەم دلدارىيە لە حىكايەتى نىوان مەجنون و لەيلاى عەرەبى دەكا، وەكو ئەووە بەمندانى وەلى دىوانە لەگەل «شەم» لە قوتابخانە خوتندوويانە و لە دوايىدا لەبەر ئەووە دوژمنايەتى كەوتوتە نىوان بنەمالەى ھەردووكان، شەمىيان نەداوئە وەلى دىوانە، ھەرودەھا لە ئەنجامى دلدارى و نەگەبشتنى بەدلىەرى خۆشەويستى شىت و شەيدا بوو و كەوتوتە چۆل و ھەرد، لەبەر ئەووە ناويان ناو وەلى دىوانە، تا رۆژئ لە رۆژان لە ئەنجامى نەگەبشتن بەئامانج سەرى ناوئەتەووە.

شىعەرى وەلى دىوانە

وەلى دىوانە شاعىرەكى پەسەن بوو، ئىلھامى شىعەرى زياتر لە سۆزى ناو دل و خەيالى دەروونى وەرگرتووە، نەك بىرى ناو مېشكى. شاعىرە كلاسكىيەكانى ھاوچەرخى خۆى و پاش ئەو سەردەمەى تىايدا ژياووە شاھەتەيان بۆ داووە كە شاعىرى چاك بوو. رەنجوورى ستايشى كردووە و نامەى بۆ نووسىبوو و بەھۆى كۆچى دوايىيەووە ماتەمنامەى بۆ داناو. مەولەوى بەدىوانە لە قەلەمى داو، گۆيا لە ئەنجامى دلدارى لەگەل شەم شىت بوو و رووى كردۆتە بىبابان.

شىعەرى وەلى دىوانە لە رووى روخسارەو لە شىعەرى مىللى سەرزاز نەزىك دەكەوتتەووە، وشەى ئاسان و رستەى سفت بەكاردىنى، لە قافىە و رىتمى ناووەو شىعەر وەستايە، شىوازى تىكەلاو لەبەر ئەووە دەتوانئ شىعەرى خەلكى دىكە يا شىعەرى مىللى سەرزاز بكەونە ناو شىعەرى ئەووە، ھەرودەھا پىچەوانەش دەبىنئ وەكو ئەو شىعەرى وەلى دىوانە بەناوى يەكەكى دىكەووە تۆمار كرابن.

سروشتى شىعەرى وەلى دىوانە و ژيانى دلدارى و گىژانەوەكانى بەسەرھاتى ئەم دلدارىيە لەلاى خەلكى خۆشەويستيان كردووە، بۆيە ھەندى لە شىعەرەكانى وەرگىژانەتە سەر دىالەكتى كرمانجى خواروو (سلىمانى) و كراون بەگۆرانى و لەسەرزارى زۆرەيى گۆرانى بىژانن. پىرەمىرد دەستىكى بالائى ھەيە لەم وەرگىژانەدا، ھەندىكەيانى وەكو خۆى وەرگىژاوە و ھەندىكى دىكەيانى بەدەسكارىيەووە. ئەم كارە لە رووى ھونەرى و پەرودەدەيىيەووە لەوانە بەكارەكى بەجى بۆ ئەووە خەلكى كورد ئاگادارى سامانى نەتەوايەتى خۆيان بن، بەلام لە رووى پاراستنى بەرھەمى ئەدەبىيەووە پىويستە ئەم بەرھەمانە وا وەرگىژن وەكو شاعىر خۆى دايئابوون.

نەوونەى شىعەرى وەلى دىوانە

سەرتاپەى شىعەرى وەلى دىوانە بۆ شەم و تراو، ھىچ تاقىكردنەووەيەكى ھەستى لە مېشكى شاعىردا نەبوو بۆ ئەو شەم لە خەيالىدا بىن، لە زۆرەيى شىعەرىدا ناوى شەمى ھىناو، ئەگەر تووشى لىرىكى وا بىن ناوى دلەركەى نەھىناىن، لە ناوپىچى مانا و وىنە شىعەريەكاندا دەتوانن ئەو كىژە دلرەفەنى شاعىر بەدى بكەين. دەتوانن بلىن وەلى دىوانە ژيان و ھەست و ھىوا و ئامانجى ھەمووى لە پىناوى ئەو

شهید نه‌ده‌بوو، شه‌هیدیش نه‌بی به‌هه‌شتی مسوگر نییه. تا له‌و به‌هه‌شته‌دا به‌ شه‌م شاد ده‌بی پیتیسته
گۆری به‌و شیعرا نه‌لبه‌ستری که بۆی وتوون.

۳- «شه‌م» ی ناسک

وه‌لی دێوانه‌ په‌رده‌ له‌سه‌ر په‌یکه‌ری «شه‌م» ی خو‌شه‌ویستی لاده‌با و به‌م په‌نگه‌ وه‌سفی له‌ش و ناز و
نیاز و کرده‌وی ده‌کا:

نازک ناز (شه‌م) نازک ناز (شه‌م)
نازک لاره‌وله‌نج غه‌م‌زه و ناز (شه‌م)
نازک قه‌وس قاش مودره‌ت ساز (شه‌م)
نازک بالا سه‌ول سه‌ر ئه‌فراز (شه‌م)
نازک له‌ب شه‌هد شه‌که‌ر ریز (شه‌م)
نازک ته‌به‌سسوم قه‌ند ئامیز (شه‌م)
نازک گه‌رده‌ن مینای به‌رز (شه‌م)
نازک سینه‌ ساف سه‌ده‌ف ته‌رزا (شه‌م)
نازک زولف دیز عه‌نه‌به‌رین (شه‌م)
نازک ریزه‌ی راز شه‌که‌ه‌رین (شه‌م)
نازک دندنان گه‌وه‌ه‌ر دانه (شه‌م)
نازک نه‌خش خال لووته‌وانه (شه‌م)
نازک دوو بازو په‌نج‌ه و ده‌ست (شه‌م)
نازک ئه‌نگه‌ستان خه‌نا به‌ست (شه‌م)
نازک پێشانی په‌ر شه‌وه‌به‌ند (شه‌م)
نازک شێوه شوخ شا په‌سه‌ند (شه‌م)
نازک زه‌نج زه‌ر زه‌نه‌خ‌دان (شه‌م)
نازک شام‌اران بان شام (شه‌م)
نازک دوو قه‌ندیل قودره‌ت به‌ند (شه‌م)
نازک نازکی که‌مه‌ه‌به‌ند (شه‌م)
نازک دیدمه‌سه‌ت په‌ر خومار (شه‌م)
نازک بینی خاس ئه‌لف وار (شه‌م)
نازک ئه‌و به‌یاز بناگوش (شه‌م)

نازک ئه‌گریجان سه‌ر نه‌ دۆش (شه‌م)
نازک نان مو‌شک عه‌نه‌به‌ر بار (شه‌م)
نازک ساق و سیم میناکار (شه‌م)
نازک دوو گۆنای گول ده‌ستوور (شه‌م)
نازک چاره به‌در په‌ر جه‌ نوور (شه‌م)
نازک ره‌فت و خاو خه‌رامان (شه‌م)
نازک نازکی بی ئامان (شه‌م)
یاشا هه‌ر (شه‌م) بۆ به‌و ته‌ور شێوه‌ش بۆ
هه‌زار په‌روانه چون من لی‌وه‌ش بۆ
ئه‌سه‌رده‌ی قه‌ندیل شای نه‌جه‌ف مال بۆ
به‌ دواز بالا‌ش جه‌ زوان لال بۆ

له‌م شیعره‌دا وه‌لی دێوانه‌ ویستویه‌تی وه‌سفی شه‌م بکا به‌ وشه‌پێک «نازک»، هه‌روه‌ها ویستویه‌تی
له‌ هه‌ر رسته‌پێکی کورتی وه‌سفیدا ناوی «شه‌م» به‌یتی، له‌به‌ر ئه‌وه‌ وشه‌ی «نازک» ی کردووه‌ به‌سه‌ره‌تای
هه‌موو نیوه‌ دێری شیعره‌که‌ی و «شه‌م» ی کردووه‌ به‌پاش قافیه‌، بێگومان ئه‌مه‌ ئاواز و ریتیمیکی تایه‌تی
داوه‌ته‌ شیعره‌که‌ و گوێی مۆسیقی به‌ئاسانی وه‌ریده‌گری.

به‌راورده‌ په‌وانبێژی و جوانکارییه‌کانی وه‌لی دێوانه‌ له‌ ده‌ستووری شیعری کلاسیکی رۆژه‌لاتی
ناوه‌راست نه‌چوونه‌ته‌ ده‌روه‌، به‌لام ئه‌وه‌ هه‌یه‌ سروشتی ره‌نگینی ناوچه‌ی هه‌ورامان به‌شیعه‌رکه‌نه‌وه‌ دیاره‌،
بێجگه‌ له‌مه‌ هه‌لوێستی خوێنه‌ری کورد به‌رامبه‌ر ئه‌م شیعره‌ به‌خاوه‌نه‌که‌ی ده‌گۆری که‌ وه‌لی دێوانه‌یه‌، به‌و
که‌سه‌ ده‌گۆری که‌ بۆی وتراوه‌ ئه‌ویش «شه‌م» ه‌، له‌به‌ر ئه‌وه‌ شیعره‌که‌ ئه‌گه‌ر وه‌سفیکی حیسی
موچه‌په‌دیش بی، وه‌ک سۆزێکی به‌کول ده‌که‌وێته‌ به‌رگوێ چونکه‌ عاشقیکی راسته‌قینه‌ بۆ کێرێکی
نمونه‌ی جوانی و په‌وشتی چاک وتویه‌تی.

۴- وه‌لی دێوانه‌ له‌گه‌ل شه‌م ده‌دوی

ئه‌م گفتوگۆیه‌ی وه‌لی دێوانه‌ به‌ره‌و روو نه‌بووه‌. شاعیر له‌ کونجی خه‌یاڵ دانه‌نیشته‌وه‌ ئه‌م شیعره‌
بنووسیتته‌وه‌ و له‌ پاشانا له‌به‌ری بکا، ئه‌وجا له‌ شه‌م بگه‌ری و بیدۆزیتته‌وه‌ و به‌رامبه‌ری بوه‌ستی و
شیعه‌رکه‌ی بۆ بخوێنیتته‌وه‌، ئه‌مه‌ رووی نه‌داوه‌، ئه‌وه‌ی رووبدای ئه‌وه‌یه‌ له‌گه‌ل ئه‌وه‌ی هه‌میشه‌ و هه‌رگیز
شه‌م هه‌ر له‌ خه‌یاڵیدا بووه‌، به‌لام له‌ ده‌مێکدا تارمایی دلبه‌ری نازدار له‌سه‌ر دلی شاعیر سێبه‌ری کردووه‌،
ئه‌مه‌ ئیله‌های داوه‌ته‌ شاعیر ئه‌م دێره‌ شیعرا نه‌ بۆ تارمایی په‌یکه‌ری جوانی شه‌م بگێریتته‌وه‌.

هه‌ی (شه‌م) ی شه‌وان هه‌ی (شه‌م) ی شه‌وان
هه‌ی (شه‌م) ی شه‌ریف شه‌وچرای شه‌وان

ھەي سولتەن مەن ھەي رۆحى رەوان
 ھەي بىنايى عەيىن دىدەي بىي خەوان
 ھەي سولتەن مەن كۆچ كەردى سالار
 ھەي زولف جە بۆي عەتر موشك نافدار
 ھەي ئاھووى رەوئىل نىسئاسل كەرد
 ھەي تەشەرىف وە مەلەك لەيلاخان بەرد
 ھەي عەنەبەرىن خال سەوسەنى كلاف
 ھەي خانى خانان سىيامالى جاف
 ھەي مەن دىوانە زولف و خەالى تۆم
 ھەي مەن پەرۋانە پەر زوخەالى تۆم
 تۆ جارى نامەي وەسەر وەختەمدا
 ھېچ نەدىي وە ئىش زام سەختەمدا
 نەپەرەسەي ئەھۋال مەن پەي تۆ چۆم
 چەۋن رەۋانەن زۆخ زام دەرووم
 بىي مەرۋەتەت كەرد ھەي (شەم) دەربارەم
 ھەر مەن پەي تۆ قەيس سىياستارەم
 ھەۋاي سەربەرەزى ئىلاخان كەردى
 ئەي (شەم) ھەيەت كەرد مەن جە ياد بەردى
 ۋادەمان ئەۋرۆ كە رۆي دىۋان بۆ
 مەر ھەق بىسانۆ ھەق مەن تۆ
 ۋەرنە تۆ ۋەشبەي (شەم) ەي سەۋل قامەت
 ۋادەي مەن و تۆكەتۆ قىيامەت

لە نىۋەي يەكەمى ئەم شىعەرە لىرىكىيە ۋەلى دىۋانە قەسە لەگەل «شەم» دا دەكا، لە سەرەتاي ھەموو
 نىۋەدىرىك بە «ئەي» بانگى دەكا، ۋاتە ئاۋورى لى بداتەۋە و گوئى لە قەسەكانى بگرى، ديارە قەسەكانىش
 ھەموو ستايش و پىداھەلدانە بەسەر جوانى و مەزنى شەم. لە نىۋەي دوۋەمى شىعەرەكە گەيى لى دەكا
 چونكە ئاۋورى لى ناداتەۋە، لىيى ناپرسى و گوئى لى ناگرى. بەراستىش ئەقىنى شاعىر كە توۋشى
 مەينەتى كەردوۋە ھۆي بىنچىنەيى «شەم» ى نازدارە، مەگەر لە رۆزى ھەشر بگاتە ئەنجام و بەيەھەشت
 كۆتاي بىي.

۵ - خۆشەويستى جافان

«شەم» بەلای ۋەلى دىۋانەۋە تەنيا سەرپشك و خۆشەويست و ديار و جوانى ناۋ ھۆزى جاف نىيە،
 بەلگو جوانى جوانانى كىزى ھەموو پووى سەر زەۋىيە، لىرەدا شاعىر دەيكا بەكىزى جاف بۆ ئەۋەي بىي
 بەرەمى كۆردەۋارى خۆمالى. لە لىرىكىيەكەيدا دەلى:

مەحبوبى جافان مەحبوبى جافان
 مەحبوبى بىي عەيىب تايغەي جافان
 سەر قەتار پۆل عەنەبەرىن نافان
 سەر كىش رويىل موشكىن كلافان
 ئاھووى مەدبەرماس مەكان نە ھەردە
 چوۋزەي سەنگەرچەي نەسەسل كەردە
 خاۋىر خالدار خەتا و خوتەن مال
 تەتار نە ھەردەي شۆخ شىرىن خال
 ۋەتەن نەزامەن سەربەرەز لەيلاخ
 سەيد سەكەۋان سەيادان بىي داخ
 چەرخ و چەم سىيا چوست چالاك پەر
 شەيداي شكار جوۋچىگ ۋە ھوونا تەر
 لاچىن شەش دانگ سەھەر جەلان خىز
 شەقار تىزىبال توند و چاپوك خىز
 شەم شەبەسەند گىشت سىبابانان
 نام تۆم نە بەزم خوسەرۋان وانان
 بەۋ شەۋق و جەمىن (شەم) روخسارەۋە
 كىيەت نەداۋە دەم گەرەي نارەۋە
 بەۋ قاش قەتران دل پىي ئىششاۋە
 ستوون يانەي كىيەت نەكىششاۋە
 بەۋ دىدەي سىيائ سورمەي ساي سىيۋەنگ
 موژانت ۋەھوون كى نەكەردەن رەنگ
 بەۋنىم نىگاي ناز پىيۋارى پەردە
 ئاخىر كىيەت نەكەرد ۋە ئازىز مەردە

بەو بالاى نەوتوول وە ئەو پستەهەو
 بەو كۆكۆى كلاف دەستە دەستەو
 ئىستە دل جە كىت نەستانان وەزۆر
 ناخەرىانەى كىت نەكەردەن خاپوور
 مەن دىوانە بىم جە داغ تۆو
 داغ نىيان وەبان دەمەاغ جە تۆو

ژيانى كۆچەرى بەلگەى تىكەلى و سەرىستىيە، زۆر شت ديارە، نەپتى كەمە. وەلى دىوانە ئەگەر لە
 ژيانى دەشت و كۆچەرى كراوەش نەبەن و ھەموو كچى كۆمەلى نەدبىي «شەم» ھەر سەرىشك دەبەن، چى
 جا لەو ژيانى جافە تىدا ھەموو كچىك دەبىنەن، كەس لە پەنا ناڤى كەچى «شەم» لەناو ھەمووياندا
 دەدرەوشىتەو. شاعىر گەيشتۆتە باوەرپىك تەنيا «شەم» شايانى ئەودە پەيمانى دلدارى پاكى لەگەلدا
 بىەستى.

٦- «شەم» لەيلا و زولەيخا و ھەموو ئەوانى دىكەيە

وەلى دىوانە كۆمەلىك نازەننىانى مېژووى دلدارى لە گىتى خۆشەويستىدا كۆ دەكاتەو بۆ ئەو
 ھەموويان لەناو «شەم» دا بتوتىتەو يا «شەم» بكا بەرەمى ھەموويان. لە شىعەر لىرىكىيەكەدا دەلى:

وەخالى تۆو وەخالى تۆو
 نوورى لىقاي جەق وەخالى تۆو
 شوعلەى (شەم) وەشەق جەمالى تۆو
 دەردىنان وەداغ كەمالى تۆو
 (لەيلا) كەنیزەك (شىرىن) بەندەتەن
 (زولەيخا) مىسرى وەزەر سەندەتەن
 (ھومەيلا) زەرىف (بەلقىسا) بالدار
 (گولشاد) (گولەندام) (عەزراى) گولعوزار
 يەكايەك ھەيران بەژنى بالاتەن
 بالاى نەونەمام سەولتى ئاللاتەن
 (دلارام) دەور (سەمەن بۆ) پەرى
 پەنجەى (بىژەن) زوھرە و مشتەرى
 (خەرامان) ھەيران حوسنى زىباتەن
 گول جەمىنى رەند جان وەفیداتەن

خۆرانى جەننەت فرىشتانى فەرش
 سەناخوانتەن جە زەمىن تا عەرش
 گول بەگولستان وەداخى تۆو
 داغداران وەداغ دەمەاغى تۆو
 ھەرچەند پەروانان ھەن جە ساراوگۆ
 گشت ماتەن جە شەوق شەم ئەفرۆزى تۆ
 مەن چۆن پەروانان ھەر جان فیدای تۆم
 ھىجرانى جەمىن بەزم ئارای تۆم
 وەسەرگەردت بام شای سىپى شەمان
 سەرگەردانى تۆم دور جەھام دەمان
 بەعەشق خالى وىت خاتەر شادم كە
 يا روخسەت يا مەرگ يا نازادەم كە
 ئىستە بەو چىنم تۆلادى سازىە
 جە گشت عەزابى گەردەن نازادە

لەم شىعەردا ئەو دەردەكەوى شاعىر شارەزابى لە مېژووى دلدارىدا ھەيە لە رۆژھەلاتى ناوەرەستدا،
 ئەو جوانانەى ناوى ھىنان لە حىكايەتى ئايىنى و گىترانەو نەو خەلەك وەرگىران، لە دواییدا ئەم
 حىكايەت و گىترانەوانە تەنيا لەناو ئەدەبى مىللى نەنوسراو (فۆلكلۆر) نەمانەو بەلگەو رۆمانى شىعەرى
 بەرزىان لى دروست كرا. جگە لەو ئەو كچە جوانانە بوون بە «بووكى شىعەر» لە ئەدەبى كوردى. لە نىو
 دووھى سەدەى ھەژدەمىنەو «شەم» وەلى دىوانە بوو بەبووكى شىعەر و چوو پىزى ئەوانى دىكەو.

٧- گيانى وەلى دىوانە لەژىر پىي «شەم» دا

لە پارچە شىعەرىكى كورتى لىرىكى وەلى دىوانە موناجات لەگەل «شەم» دا دەكا، چۆنكە لەو زىاتەر
 كەسى دىكەى نىيە، پاز و نىازى بۆ ھەلدەرىژى و دەلى:

چراغ عەبدال كەم چراغ عەبدال كەم
 شەرت بۆ جە داغت وىم وە عەودال كەم
 سەرتاپاى بالام سىيا زوخال كەم
 تەركى ئەى دنيا و ئەھل و عىال كەم
 دلەى پى دەردم پارە پارە كەم
 پىشەى جەرگ وىم وەقەنارە كەم

هەر شهو تا سه‌هەر من شوماره‌کم
 په‌قیبى به‌دگۆ پێش ئاواره‌کم
 مهر ئه‌وسا دلم خالى جه‌ غه‌م کم
 جه‌سته‌م وه‌ پا بۆس پای سپى (شه‌م) کم

وه‌لى دێوانه‌ بێ په‌روایه‌، به‌لای ئه‌وه‌وه‌ هه‌موو کرده‌وه‌ییکی به‌رامبه‌ر به‌شه‌م نزمى تێدانیه‌یه‌ و کارێکی کمال و به‌رز، له‌به‌ر ئه‌وه‌ زۆر ئاساییه‌ ئه‌گه‌ر له‌شى بکا به‌پێباز و شه‌م به‌پێیه‌ جوانه‌کانى به‌سه‌ریدا تێپه‌ر بێ یا پیاوه‌ى له‌سه‌ردا بکا، له‌و کاته‌دا شاعیر پێیه‌کانى ماچ ده‌کا.

۸- وه‌لى دێوانه‌ دێوانه‌ی بیابان و هه‌ردانه‌

وێنه‌ی راسته‌قییه‌ی هه‌سته‌ى سایکۆلۆجى وه‌لى دێوانه‌ به‌رامبه‌ر به‌خۆی به‌پێی ره‌وشتى کۆمه‌لایه‌تى له‌م پارچه‌ شیعره‌ لیبریکیه‌ کورته‌دا ده‌رده‌که‌وێ، شاعیر ده‌لێ:

چۆل نشینه‌ خۆم چۆل نشینه‌ خۆم
 چون قه‌یس مه‌جنوون چۆل نشینه‌ خۆم
 ئاره‌زوومه‌ندى دوو بێ دیانه‌ خۆم
 په‌فیقى وه‌حشى وێران یانه‌ خۆم
 دووركه‌فته‌ن وه‌ته‌ن هه‌راسانه‌ خۆم
 مه‌حرووم مه‌جلیس گشت خاسانه‌ خۆم
 قامه‌ت غه‌م زه‌ده‌ ریسواى عامه‌ خۆم
 شه‌یدای بێ هۆشى عه‌قل و قامه‌ خۆم
 بێ قه‌در و قیمه‌ت جه‌ لای ناسه‌ خۆم
 ته‌ن لوختى عوریا بێ کراسه‌ خۆم
 شه‌رمه‌نده‌ی عه‌شره‌ت سه‌ر ئه‌فگنده‌ خۆم
 رووسیاى ده‌رماڵ خودا و به‌نده‌ خۆم

شاعیر له‌م شیعره‌دا به‌چارى کۆمه‌ل ته‌ماشای خۆی ده‌کا، نه‌ریت و خووره‌وشتى کۆمه‌لایه‌تى رێگه‌ به‌و جۆره‌ دلدارییه‌ ناده‌ن که‌ وه‌لى دێوانه‌ تووشى بووه‌. بۆ «شه‌م» هه‌یج جۆره‌ ته‌نگوچه‌له‌مه‌یێک له‌ خه‌وش و شوورده‌ی له‌ گۆڕی نییه‌، هه‌مووی به‌سه‌ر وه‌لى دێوانه‌ ده‌شکێته‌وه‌. له‌و ده‌مه‌ى شاعیر ئه‌م شیعره‌ى وتوووه‌ خۆی به‌تاوانبار زانیوه‌ به‌رامبه‌ر به‌خۆی، به‌لام به‌گه‌شتى تاوانبار نییه‌، هه‌رچى بۆ شه‌م بکا ئه‌وه‌په‌ری راستى و دلسۆزى و سه‌رلێندیه‌یه‌.

وه‌لى دێوانه‌ شاعیرێکی به‌دیه‌نى کورده‌ له‌ سه‌ده‌ى هه‌ژده‌مه‌دا. ئاسۆى شیعری له‌ رووی ناوه‌رۆکی

بابه‌ته‌کانى شیعره‌وه‌ فراوان نییه‌، به‌لام له‌و جۆره‌ شیعره‌ دلدارییه‌ى ئه‌و ده‌سته‌ى داوه‌تى، ده‌توانین بڵێین سه‌رپشکی هه‌موو شاعیرانه‌. مه‌به‌س له‌و شیعره‌ دلدارییه‌ ئه‌وه‌یه‌ هه‌مووی بۆ تاقه‌ دلبه‌رێک وتوووه‌ ناوی «شه‌م» بووه‌، ته‌نیا وه‌سفى ئه‌و کێژه‌ى کردوووه‌ له‌ گێتى دلداریی ئه‌و نه‌چۆته‌ ده‌ره‌وه‌.

شیعری وه‌لى دێوانه‌ له‌ پرسته‌ى ئاسان و سفت و ره‌وان پێکهاتوووه‌. ئاوازی سواره‌، قافیه‌ی بێ خه‌وشه‌، له‌ ئه‌ده‌بى میللێ سهرزازه‌وه‌ نزیکه‌، مه‌شقی تێکه‌ڵکردنى دیالیکته‌کانى گۆرانى و کرمانجی خوارووی تێدايه‌، یا هه‌یج نه‌بێ له‌ ماوه‌ى دوو سه‌د سالدا شیعره‌کانى له‌ کرمانجی خوارووی سلیمانى نزیک بوونه‌ته‌وه‌.

بەشى ھەشتەم

رەنجوورى

۱۷۵۰ - ۱۸۰۹

ژيانى شاعىر:

ھەرچەندە زانىبارى لە بارەى رەنجوورىيە ۋە ھەكو زۆرىەى شاعىرانى كۆنى كورد كەمە، بەلام شىعەرە كۆمەلەيەتتەبەكانى دەولەتمەندىن ۋە رەنگدانە ۋەى ژيانى كۆمەلەيەتتى گشتى ۋە ژيانى شاعىر خۆين، دەكارىن بەھۆى شىعەرەكانىيە ۋە تا پەلەيتىك بىناسىن.

رەنجوورى شاعىر مەلا عومەرى زەنگە كۆرى خاليد بەگى كۆرى عومەر بەگى زەنگەيە، لە سالى ۱۷۵۰ لە ئاۋايى «گەرۋى»ى ناۋچەى كەركوك لەدايك بوو، بەلام زۆرىەى ژيانى لە كەركوك بردۆتە سەر. بىگومان ئەم شاعىرەشمان لە رووى ژيانى كۆمەلەيەتتى ۋە پەرۋەردەيى زانستى ۋە زانىباريە ۋە ھەرۋەكو شاعىرانى دىكەى كورد بوو. دەسگايى بىنچىنەيى خۆيتەندى حوجرەى مەزگوت بوو، قۇناغەكانى خۆيتەندى لەوئى تەۋاۋ كوردو ۋە بوو بەمەلا، بەلام ئەگەر مەلەيەتتى كۆردىيى يا نەيكردىيى ھەندى لە مەلاكانى دىكە جىاۋاز بوو، چونكە لە ديۋانەكەيدا ھەست بەۋدەكەرى ئەگەر ئەۋەى سىفەتتى مەلەيى تىپىدا ئاشكرا بوو بەلام ۋەكو خۆيتەندەۋارىكى دەرۋەى حوجرەش كەوتۆتە ۋو، ۋەكو ئەۋەى مىرزا يا قەلەمبەيتىن يا بەسەۋادى پىن بلىتىن، واتە زانستى ۋە زانىباريەكانى تەنيا رەنگدانەۋەى زانستىيەكانى پەرۋەگراى حوجرەى مەزگوت نىن.

بىگومان ۋەك لەناۋى باب ۋە باپىرانى دەرەكەۋى دەيى لە چىنى دەولەتمەندى سەرۋە بوويى، ئەمە بۆتە ھۆى ئەۋەى لەلايتىك بتۋاننى بەناسانى خۆيتەندى تەۋاۋ بكا لەھەر كۆيتىيىك بى، لەلايتىكى ترەۋە توانىۋەتتى لە نىۋەندى خۆيتەندەۋارى ديۋەخانى دەولەتمەندىن نىك بى ئەمە بۆتە ھۆى ئەۋەى شەرەزائىيىكى تەۋاۋ لە مېژۋى رۆشنىرى كۆردى كۆن ۋە سەرۋەمى خۆى پەيدا بكا.

لەو كاتەى حاجى قادر پىنگەيشتۋە ۋە بوو بەشاعىر رەنجوورى لە ژياندا نەماۋو، بەلام حاجى ناۋبانگى رەنجوورى بىستۋە ۋە شىعەرى خۆيتەندەۋە، لەبەر ئەۋە لەيەكى لە شىعەرەكانىدا يادى دەكاتەۋە:

يەكئ رەنجوورى ئەھلى كەركوكە

فىكرى بىكرى ھەموو ۋەكو بووكە

رەنجوورى كەسىكى دىار ۋە لەروو بوو لە نىۋەندى رۆشنىرى كۆردىدا، پىۋەندى بەھىز بوو لەگەر شاعىر ۋە خۆيتەندەۋاران، لە ديۋەخان ۋە كۆرى شىعەردا دەۋرى بالاي بوو، جگە لەۋە لە كۆمەلەنى خەلكى جىاۋازەۋە نىك بوو. ۋا باۋە لە مېژۋى ئەدەبى كۆردىدا رەنجوورى سۆفى بوو ۋە مۆرىدى شىخ ئەحمەدى بۆنخۆش بوو. لە سالى ۱۸۰۴ كە ئەم شىخە كۆچى دوايى كۆردو شاعىر مەتەمنامەى بەشىعەر

بۆ نووسىۋە. بەلام ئەۋەى نازاننى ئەۋەيە ئەم شىخە لەسەر كامە تەرىقەتى سۆفىزم بوو! لەو سەرۋەمەدا تەرىقەتى قادرى ۋە نەقشبەندى ھىشتا دروست نەبوۋىۋەن لە كۆردستاندا. رەنگە بەگشتى ھەندى تەرىقەت ھەبوۋىن ۋە شىخى ۋا ھەبوۋى خۆى سەر بەتەرىقەتتىك لە قەلەمدا بى ۋە چەند مۆرىد ۋە دەرۋىشتىك لە دەۋرى كۆ بوۋنەتەۋە.

ئەو سەرچاۋانەى لەبەرۋەستدان ئەۋە دەگىرئەۋە كە رەنجوورى لە سالى ۱۸۰۹ كۆچى دوايى كۆردو.

شىعەرى شاعىر

رەنجوورى شاعىر ۋە رۆشنىرىكى پىر لە زانىبارى بوو، ھەندى لە شىعەرەكانى لە رووى ئىستىتتىكىيە ۋە لە سنوورى ھونەرى داھىتان دەچنە دەرۋە ۋە ۋەكو پەخشانىك دەكەۋنە ناۋ ئەدەبى كۆردىيەۋە. زانىباريەكانى رەنجوورى ئەۋەندە بالو ۋە فراۋان ۋە رەنگاۋرەنگ ۋە ئەنسىكلۆپىدى ئامىز بوون، لە دوايىدا بوون بەسەرچاۋەى پەرۋەردەكردن ۋە ئاراستەكردنى خەلكى كۆرد بۆ ۋەرگرتنى زانستى ۋە زانىبارى لە كۆمەلەنى سەدەى ھەژدەمدا.

شاعىرى ئەم ماۋەيەمان رەنجوورى زانىنى لە چىزى بەھىزترە، لەبەر ئەۋە زانىبارى ۋە روۋداۋ لە داھىتانى ھونەرى زىاتر دەداتە خۆيتەن ۋە خۆيتەندەۋارى كۆرد، واتە مامۇستايەتتى زالە بەسەر رىبەريەتتى ئىلھام لەلاى شاعىر، لەبەر ئەۋەيە كۆمەلەتتىك زانىبارى ۋە ھەۋال ۋە روۋداۋى بەھۆى شىعەرەكانىيە ۋە پاراستۋە، بۆيە بەشىكى زۆر لە شىعەرەكان ۋەك ئومۇنەيىكى بەزى شىعەرى فېركردن (دېداكتىكى) خۆيان دەنۆيتن.

شىعەرى رەنجوورى لە روۋى پوخسار

خاسىيەتتى ھەرە گرنگى شىعەرى رەنجوورى لە روۋى پوخسارەۋە ۋەكو لاي خوارەۋەيە:

۱- زۆرىەى بەرھەمى شىعەرى شاعىر ۋەكو بەگشتى لە شىعەرى دىيالكتىكى گۆرانى دايە لە روۋى كىشەۋە سىلابى خۆمالتى دە كەرتىيە، ۋەستان لە ناۋەرەست دايە (۵ + ۵).

۲- لە روۋى قافىيەۋە، ۋەكو لاي خوارەۋە وايە:

۱- زۆرىەى شىعەرى رەنجوورى جوت قافىيە، واتە مەسنەۋى (ا، ب، ج، ج... ھتد).

ب- ھەندى شىعەرى يەكيتىيى قافىيە ھەيە، واتە لەم لايەنەۋە لاسايى كۆردنەۋەى قوتابخانەى غەزەل ۋە قەسىدەى شىعەرى كۆردى دەكا. لەم بابەتە شىعەرەيدا قافىيە ھەموو نىۋەدېرە شىعەرەكان يەك دەبن، ھەندى جار تەنيا دوو دېرى پىتش كۆتايى جوت قافىيە دەبن.

ج- زۆرىەى شىعەرى رەنجوورى ھەر چوار نىۋە دېرى سەرەتايى شىعەر لەسەر يەك قافىيە دەبن.

د- رەنجوورى كۆمەلەتتىك تەرجىيە بەندى نووسىۋەتەۋە لە روۋى پوخسارەۋە بەم جۆرەيە: ھەر تەرجىيە بەندىك بىرتىيە لە چوار بەند تا دە بەند، واتە بچوكتىن تەرجىيە بەند چوار بەندە، گەۋەرتىنى دە بەندە. سەرەتا بەچوار نىۋە دېرەستىپ دەكا لەسەر يەك قافىيە، ئەمەيان ۋەكو سەرەتا وايە، ئىتەر

بەندەکان ھەر يەكەیان بریتیبە لە شەش نیوھ دێڕ و بەزۆری نیوھ دێری چوارەمی سەرەتا دەبێتە کۆتایی ھەموو بەندیەک، واتە ئەو نیوھ دێرە لە کۆتایی ھەموو بەندەکاندا دووبارە دەبێتەوھ.

شێری رەنجووری بەدیالێکتی کرمانجی خواروو

دیوانی رەنجووری سێ پارچە شێرمان بۆ دەور دەکاتەوھ پۆنی دیالێکتی کرمانجی خواروویان لێ دێ، دوایان پێنج خشتەکەن یەکیکیان لەسەر شێری (کاریزی)یە، دووھەمیان لەسەر شێریکی فارسی (حافزی شیرازی)یە، شێری سێھەمیان لەسەر بنچینە پێنجین شاعیر خۆی ھۆنیوھ تێوھ. ئەم شێرمانە وەک ئاشکراپە پێش ماوھە پێنسانسی شێری کوردی لە خوارووی کوردستان (سلیمانی) کەوتوون. واتە نالی یا ھێشتا لە دایک نەبوو، یا زۆر مندال بوو و بەوھ نەگەیشتووھ شاگردی حوھرە مژگەوت بوو. ئەمە ئەو پرسیارە دەرووژینێ ئایا پێش نالی بەم دیالێکتە شێر وتراو؟ بەلێ شێر وتراو، نەک تەنیا ئەمانە رەنجووری بەلکو لەم لاو لەولا تاکە بەیتێک یا غەزەلێک دەکەوێ بەرچا و پێش نالی وترا، بەلام ئەمانە بزووئەوھ پێکی رەسەنی تازە شێری کوردیان دروست نەکردوو، چونکە لە پلەپلەکی ئیستیتیک بەرزی ئەوتۆ نین بووین بە بەلگە شێریکی بەرز لە مێژووی ئەدەبی نەتەوھدا. لەبەر ئەوھ بزووئەوھ رەسەن و راستەکە لە نالیوھ دەست پێدەکا.

شێری رەنجووری لە رووی ناوەرۆکەوھ

یەکی لە خاسیەتە ھەرە گرنگەکانی بەرھەمی شێری رەنجووری کە لە زۆرەمی شاعیرانی کۆنی دیکە کوردی جیا دەکاتەوھ، ئەوھ گۆرەپانی شێری لە بابەت ژبانی ئادەمزادەوھ، زۆر فراوانە گەلێ لایەنی ئەو ژبانە گرتۆتەوھ، لەبەر ئەوھ بەشێکی زۆریان دەچنە ریزی ئەو شێرمانە پەرورددیی و فێربوون (دیداکتیک)یان پێدەلێن.

شێری رەنجووری لە رووی ناوەرۆکەوھ دەتوانین بەسەر ئەم بەشەکاندا دابەشیان بکەین:

۱- شێری ئایینی لای شاعر بەژمارە کەم نییە، دوو قەسیدە بەقەوارە درێژی ھەیە، یەكەمیان موناجات یا ئیلاھیاتە لە ۸۶ دێرە شێر پێکھاتوو، دووھەمیان لە ستایشی پێغەمبەر یا نەعتە لە ۱۵۵ دێرە شێر پێکھاتوو، شاعیر ئەم بەرھەمی ناوناوھ «مێعراجنامە» لە سالی ۱۷۹۴ نووسیویەتیوھ وەکو لە دوا دێری شێرەکە دەردەکوێ:

ئەو سەنەمی مێعراج نەزمش وەکو بێ

تەئریخەش ھەزار و دوو سەد و نۆ بێ

لە (۱۲۰۹)ی ھێجری نووسراوئەوھ، ئەمە دەکاتە ۱۷۹۴ی مەسیحی. شێری ئایینی و بڕێک لەو شێرمانە وەسفی سۆفیزمیان تێداپە لە بەرھەمی رەنجووری دەکەوێ بەرچا.

۲- شێری دلداری لای رەنجووری وەکو ھەموو شاعیرانی دیکە لە ھەموو بابەتە کلاسیکیەکانی تر زیاترین. ئەمانە بەشێکیان بریتین لە دەرپرینی ھەستی ناوھەمی بەرامبەر بەدلەبەر واتە ئەقین و خۆشەویستی، بەشێکی دیکە وەسفی رووکەشی ئەندامی دلەبەر، بەزۆریش بۆ بەراورد و لێچواندن

شتی گیاندار و بێ گیان لە دیاردەکانی سروشت وەردەگرێ.

۳- شاعیر باپەخی زۆری بەلایەنی کۆمەلایەتی داو، گەلێ لەم رووداوانە تەنیا نرخی ھونەری و جوانکاریی شێرمان نییە، بەلکو ھەندێ رووداوی مێژووی دەکەن بەقسەمی جوان و دەپارێزن و بەمە دوو نیشان بە بەردێک دەپێکن. ئێمە دەتوانین لە ناوەرۆکی شێری رەنجووری ھەندێ بابەتی مێژووی کۆمەلایەتی و بەسەرھاتی شاعیر و خۆبەدەواری کورد ھەڵبژین، لەمانە شاعیر ناوی کۆمەلێک لە شاعیرانی کورد دەبا، وەسفێکی جوانی سەردەمی بلایوونەوھ نەخۆشیی تاعوون دەکا لە کەرکووک، شاعیر ئەوھ لەبەر کە کەرکووک کانی نەوتە و گەلێ ئاوردانەوھ دیکە لە کۆمەلای کوردەواری و بەسەرھاتی کورد لە ناوەرۆکی ئەو جۆرە شێرمانەدا دەخوێنێتەوھ.

۴- رەنجووری لە ھەندێ لە شێرمانەکاندا لە ئیدیای بنەمالە و تیرە و ھۆز و عەشرەت چۆتە دەروھ، خۆی لەناو چوارچێوھ قەومایەتی (نەتەوایەتی) دیو، زیاتر لە دوو سەد سال پێش ئیستا رەنجووری کوردایەتی و نیشتمانی کوردی (کوردستان)ی بەچاوتیک تەماشاکردوو یا بەتەرازووییک کیشاوایەتی نزیک بوو لەوھ ئیستا.

۵- سۆزی دەروونی ناوھەمی رەنجووری بەکۆل بوو بەرامبەر بەو ئازیزانەمی ھەتاهەتایە لێی دوورکەوتوونەتەوھ، بۆیە دەبینین شێریکی زۆری لە ناوھەمیە دەچنە ناو خانەمی ماتەمنامە و لاواندەوھ، ئەم جۆرە شێری تەنیا پێوھندی بەھاوڕێیان و خۆشەویستییانەوھ نەبوو، بەلکو زیاتر بۆ شاعیر و رۆشنبیر و ناوداران کوردی وتوو، تەنانت لێرەدا دەبینین پێش مردنی بۆ خۆشی لاواندۆتەوھ و ماتەمنامەمی نووسیوھ.

۶- پێوھندی شاعیر بەھاوڕێ و ناسیاو و برادەرانییەوھ، وەک خۆبەدەوارییک بوو بە بەرھەمیکی ئەدەبی، چونکە ئەم پێوھندییە بەگۆرینەوھمی نامە، بەزۆریش نامەمی شێری، گەیشتۆتە ئەنجام، بەم جۆرە ئەدەبیکی نامەمی نووسینی رەنگین لە ئەنجامی ئالوگۆری نامە لە نێوان رەنجووری و شاعیرانی دیکە کەوتۆتە ناوھەمی و ئەدەبی کوردی پێ دەوڵەمەند کردوو و کەلێنێکی گرنگی لەم ئەدەبەدا پێ کردۆتەوھ.

بۆ بەلگە رەنجووری نامەمی شێری بۆ ئەم شاعیرانە نووسیوھ، ئەوانیش بەشێر وەرامیان داوئەوھ: میرزا نەجەف عەلی، یوسف دالەھۆ، وەلی دێوانە، ھەماغای مەسەرف. بەپێچەوانەوھ ئەم شاعیرانەش نامەمی شێرمان بۆ رەنجووری نووسیوھ، ئەویش وەرامی داوئەوھ: شێخ ھەسەنی کانی بی (ھێجرانی)، شەوقی ئەحمەد بەگی ساجیقرا، مەلا ھەیدەری دزڵەبی.

کۆنێرێکی بەرھەمی شێری رەنجووری

مەبەس لەم گەشتەماندا ئەوھ نییە لە ھەموو ئێسگەپێک لە داھێنانەکانی رەنجووری بوەستین. وە بەسەرئێچیکێ قوول و تێرمانێکی ژیرانە بەرھەمی ئەم شاعیرە بەدیمەنەمان بخەینە بەرچا، بەلکو مەبەسمان ئەوھ لە ھەندێ ئێسگەمی گرنگ بوەستین لە مەبەس و بابەتە جیاوازەکانی شاعیر، لەوھش

گرنگتر مهبه سمان نهو ديه نمونه ی نهو شيعرانه بئينينه وه که دهچنه ناو شيعری چاويدانييه وه، يا نهو کاره هونه ريپانه ی نامرن و ههميشه زيندوون.

شاعیرانی کورد

پهنجووری لیسته ییکی به ناوی شاعیرانی کورد کردووه، نهوانه ی به بینین ده بانناسی یا ناوبانگی بیستوون نه مه ی خستوته ناو رسته ی پر له کیش و قافیه، نه گهر نه م جوژه شيعره نرخی جوانکاریبان نه وتو نه بی به های میژوو بیبان له نه ددهدا گه لی گرانه، له بهر نه وه تهواوی شيعره که دهخینه بهرچاو:

شوعه رای کوردستان گۆیندان خاس
هه چي مه شهوورده پهریت که روو باس
(مه لا نه جه ف) نام (خانای قوبادی)
یه ک (مه لا سالح) جه رگه ی (مورادی)
(مه لا مسته فای بیتساران) مه نزل
(مه لا حاجی جاف) (عومه ر ئومه رمل)
(عه زیز دهر دین) (محمه د عیسا به گ)
(حاجی تپله کو) (فه قی عه لی له ک)
(یووسف یاسکه) (مه لا ته مه ر خان)
(شیخ عه لی هه ریر) (مه لا یه عقووب جان)
(شیخ وه یس گه لالی) (عه زیزوللا لور)
(شیخ محمه د جامی) (مه لا بایندر)
(نه حمه د دۆله یی) (عه بیاس سانی)
(باکی) و (سیاپوش) (ده ده سیوانی)
(حسه یین خان لور) شاعیر (جویرائیل)
(جانگیر) و (مه نسور) هم (میر ئیسماعیل)
(نه حمه د به گ) چه نی (محمه د ئاغای زهند)
(ئاخه پاوه یی) (نه زه ر کاکه وه ند)
(عه لی خودا که رده م) (محمه د ئاغا) نام
(باکی بیتموشی) (کابه ی فام ته مام
(وه لی دیوانه) (خواجه ی نه رده لان)
(شیخ شه هابه دین) شا قه لا نه یوان
(مه لا نوور عه لی) (یووسف دهر دین)

(شافی) و (وه لی خان) (کاریزی) هه زین
(ئیسماعیل داوود) (به کر خاللدانی)
(محمه د زه نگنه) و (نه ده ر په وانی)
(مه حمود ئاغای زهند) (مه لا کامی) نام
(قه مه رالی) نام په وانی مه قام
(مه ولانا ئیلیاس) (زه بوونی) (زیننوور)
(یه ک) فه قی نه حمه د وه (ناکام) مه شهوور
هه نی ما باقی شوعه رای کوردستان
دلداران خاس پۆل سه رمه ستان
یانه هه ریه کئ جه یه ک دیاری
عه للامه ی ده ور بین جه رۆزگاری
ساحیب که یف و دیواخانه بین
هه رکه س په ی که سه ی ویران یانه بین
حه ککاک غه وواس کان گه وه هه ر بین
ساحیب فهد و به یته سه ودا نه سه ر بین
نه ی دنیای بی شه رت چون دار شه تره نج
یه ک یه ک نمانا پییشان یانه ی په نج
هه ر یه ک وه په نگي وه ندشان جه پا
خه لتان شان که رد نه خاک سیا
ئیهسته نه مه نده ن غه یه ر جه نامشان
غه یه ر جه وانه ی فهد نه که لامشان
هه ر ئید مزانی چه رخ پر خه ته ر
موه زۆت نه دام جه وان به ته رته ر
وه ره جه رۆی مه رگت فهدی که ر ئیجاد
یاران دمای مه رگ باوه ران وه یاد
هامسه ران هه ر رۆ جه رووی زه رووری
بو اچان: ئاخ ئاخ په ری (په نجوووری)
(په نجوووری) ده روون پر نیش خارهن
په ی وا ده ی مه رگش وه ئینتیزارهن

ئەم ناوانە بەشیتک بوون لەو شاعیرانەى کوردستان، ڕەنجووری بەشانازییەو ناویان دەبا و لە چاکەیان دەدۆی، ئەو دەردەپێت کە ئەمانە بەلەش نەمان، بەلام ناویان هەر دەمیتێ و کردەویان (شیعەرەکانیان) زیندوو، ڕەنجووری چەند شانازی بەم کەسانەو دەکا، ئەوەندەش گیرۆدەى ئەو خاکەیه کە «کوردستان» ی پێ دەلێ و ئەم هاوولاتیانەى گرتۆتە باوەشى خۆی.

نەخۆشی ڕشانەوێ کەرکووک

یەکنێ لە بەرھەمە شیعیریەکانی ڕەنجووری ئەو قەسیدە درێژەیه کە ڕووداوی نەخۆشی ڕشانەوێ کەرکووکى تێدا تۆمار دەکا لە ساڵی (١٣١٤هـ/١٧٩٩م). شاعیر خۆی لەوێ بوو. ئەوێ ڕووی داوێ بەچاوی خۆی دیوێت. ئەم جۆرە شیعەر زیاد لەسەر نرخی هونەری و جوانکارییان، نرخی مێژوویییان هەیە:

قەییووم قەهھار قەییووم قەھار
قادر بەقودرەت قەییووم قەھار
عەزیمیت عەزیم حیکمەت بێ شومار
(شدید العقاب ذو البطش الجبار)
والی زەبەردەست پەر زۆر دانا
تەوانایی بەخش هەر ناتەوانا
فەرد بێ شەریک واقیف بەھەر حال
گەرانی دەو ڕۆژ و ماھ و سال
وہسفت بەحریتوہن ناپەیا و بێ پەیا
بە واتە و قەسە ئەم هیچ ئەمە بوو تە
لوتفت بێ حیساب ڕەحمەت بێ شۆن
مەخلووق گشت ئەرجووش وەکەریمی تۆن
بێ شیبھ و مانەند حوکوومەت ئیزھار
خەبەردار جەمال مەخفی و ئاشکار
(ئێران) تا (تووران) (شام) تا وە (شیراز)
هیچ شەھەرێ نەبێ بەی تەرەزە دلواز
پەنا پەیا فەقییر جای بێ جارێ بێ
نیعمەتش پەیا خەلق وێنەى باران بێ
پەر ناز و نیعمەت زەوقش تەمام بێ

شیرینی شاران جە ئەو سەرسام بێ
گفتوگۆی شاران ئەر سەد وە یاد بێ
هەوای فەرەح بەخش کەرکووک زیادی
کەمتەر تەجەللای قەھەر تەمانا
زەوق مەعمووریت وە هەواشانان
هەیبەتێ بەی خەلق نسانای بێ چوون
موانان نامش بە وەبا و تاعوون
چینی چوون سەروای شکەست ئاوەردە
کەس نەنەز وەحال هیچ کەس نەکەردە
هەر کەس بەتەرحێ کۆچ بەندی کەردن
جا وەسارا و جۆل پای جەبەل بەردن
هەر ئەندۆی غەمبار دەروون پەر لە ترس
بەوێنەى ڕۆی حەشر کەس جە کەس نەپرس
ئایرێ بەی تەو نەقودرەت گەریا
چەند ناز و ناخوون گشت جە هەم بێ
چەند یانە دەریەست، چەند مال خەراب بێ
چەند دەروون داغ داغ چەند دل کەباب بێ
راگەى ئاموشۆی فەرد و قەوم کەم بێ
دەردینان سەرکەیل سیلاب غەم بێ
بەرەنگی ڕشتی ڕەنگی پەیا فەیرار
باوێ جە فەرزەند نەبێ خەبەردار
دامپیش تەندەوێ شەیتان ئیبلیس
یەک بەیەک موات: یە پاکەن یا پیس
هیچ کەس کەردەى حەق ئەوانان
مەرگ حەق پەیا خەلق وە عار مزانان
گەر و گەرمی باد لوولەى گەنجەلوول
مشانان جە هەم کۆگای زولف لوول
نازک ئەندامان سەھەند پەرورە

نەزاكەت داران خودا خاس كەردە
 وئىل بىن نە پاى ھەرد چۆل و ھېۆرت كەردن
 پەنا وەساي سەنگ پاى جەبەل بەردن
 چەند كەس كە والا وە بالاش بار بى
 دەستش ھام گرۆى خاشاك و خار بى
 چەند كەس كە جاشان پەردە و پەنا بى
 پۆشپىدە پەردەى شەرم و ھەيىبى
 نىشتن نە رووى دەشت بى پەروا و بى شەرم
 ەھەرق مېرزان جە رووى دەشت گەرم
 جە سوب تا ئىوار خۆ مرۆ لىشان
 منىشن غەمناك و ینەى دلپىشان
 تەبارەكەللا زاتت عەزىمەن
 جە زەردەى قەھرت عالەم پر بىمەن
 يا ھەى تۆ عەللام عالەم وەزاتى
 با خەبەر جە حال گشت مەخلووقاتى
 رەھمى كەر وەھال خەلق ئەى شەھەر
 با ھەم جەلوتفت بوینان بەھەر
 وەس وئىل نە ھەردان پاى جەبەل گەردبان
 وەسى سەرعى و سەرسام ئەى ھەردا و ھەردبان
 سەفحەى دەرونان خالى جە غەم كەر
 پەرگەندە ئىشان جە تۆ وە جەم كەر
 باجەتى پەنج كەس شەشەم جویرائىل
 مەھمەد ئەمىن پەى ئومەت دەلیل
 عەلى بوو تالیب فاتىمەى رەسوول
 ھەسەن و ھەسەین شەھید مەقتوول
 مەخلووقات جەى دام زولمەت ئازادكەر
 باجەتى ئەى شەش شەشەدر گوشادكەر
 باران فەلەزەلت باوەر وە ھوجەوم

بالتۆ خاشاك ئەى ھائىلەى شووم
 تۆ ساحىب ئەلتاف ئىمە خەتاکار
 بەخشندەى ببەخش ئىسمتەن غەففار
 (رەنجوورى) ئەرجووش ئىدەن جە دەرگات
 رەحم كەر رەھىم پەى گشت مەخلووقات
 مەھلوم بۆ جە لای تەواریخ وانان
 ھىساب ئەپپام نىك و بەد زانان
 ئەوسا كە كەركووك حالش وا تار بى
 جە (ئاخویر حوسىین) تاعوون ئىزھار بى
 بەعزى خەلق فەرار بەعزى فانى بى
 ئەو تاعوون فەرار سەلىمانى بى
 سەنەى تەئرىخش (غەربا) بى نەقش
 ھەزار و دووسەد یەك ھەشت و یەك شەش (۱۲۱۴ھ)

رەنجوورى لەسەر دەستوورى شیعەى کلاسیکی بەموناچات دەست پێدەکا، چونکە بەرھەمەکەى
 قەسیدەبێتکی درێژە و روودا و دەگێڕتەووە. ئەو نەخۆشی ڕشانەووبەى لە شاری کەركووك بڵاوبووەوە،
 شاعیر بەکارەساتیکی دەزانى، لەسەر رووى زەوى مەینەتى وا رووى نەدایى. خەلکی شار مالیان وێران
 بوو، روویان کردۆتە سارا و چۆل و ھەرد و شاخ. کەس بەکەس نەبوو، چونکە ھەموو کەسێک نەخۆش
 بوو، تەنیا ئاگای لە خۆى بوو، وەك لە رۆژى ھەشەر کەس لە کەسى نەپرسیو، باوک ئاگای لە مندالى
 خۆى نەبوو. مال و موڵک رووخواو، جەرگ و دل داغ بوون و شیرازەى کۆمەل بەتەواوى تێکچوو بوو.

شاعیر لە شیعەرەکا ناوی گەرەکی «ئاخویر حوسىین» دەبا، لەناو خەلکی وا ناسراو، بەلام خەلکی
 تریش ھەن بە «ئەخى حوسىین» ناوی دەبەن. ھەرچۆنێ بێ یەکیکە لە گەرەکە کۆن و گەنگەکانى دیوی
 رۆژھەلات (قەلا) لە شاری کەركووكدا. بەقسەى شاعیر نەخۆشی ڕشانەووبەى کەركووك لە گەرەکی ئاخویر
 حوسىینەووە بڵاوبووەوە گەرەکەکانى تری شار.

نەوتى كەركووك

رەنجوورى شاعیری کەركووكى زیاتر لە دوو سەد سال لەمەوپێش و دانیشترانى کەركووك ھەستیان
 بەگري باباگورگور کردوووە و ئاشنايەتییان لەگەل «نەفت» دا بوو، ئەو ناوێ رووناکی و گەرمیانی
 داوونەتى. ئەم نەوتە دیاردەى دوینی و پێرئ نییە، بەلكو دەگەرێتەووە رۆژگارانی پێش مێژوو لەو کاتەووە
 ئادەمزاد ھێشتا لە ئەشکەوت دەژیا.

شاعیر بەم جۆرە وەسفی نەوت و ئەو کەلکە دەکا کە دەبیەخشیتە ئادەمزاد، بەچاوى ئەو سەردەمەى

نیمشهو جه نهحس و سیایی چاره
گوشاد بی پهردهی قاپی پهژاره
ههریهند خه یالان دهر وونم تاودا
ناغافل خیزا گهرم جه تاودا
جه گهری تاییر بهرز بلیزه
دهرلاد ههوام سهند وه سهد ستیزه
جه بهرزی بلیس گریهستهی تاوم
جه ههی داد ههی داد! ههی تاو ههی تاوم
تمهز تاوایی جه سهه تا پایین
گشت مبان بیدار جه خاو شیرین
میان موینان کوورهیی وه تاو
دهومدهن وه دهو پهی تاوهردی تاو
وهر جه گشت کهسان نهزان حالهیی
دنیا نه دیدهی چواره سالهیی
جهلد و چاپوک خیز بهرمیو نه خاو
چون تهیر تیژبال دهو مدو پهی تاو
میو مونیو ها گوزی کهوتنه
مواچو تاوهرن تمهز نهو نهفتنه
وهدس ئیششارهت وه زوان لالام
ههی نهفتنه ههی نهفت مهشنهوه بالام
جه نهحسی تالهم ههرچهند واتم نهفت
نهو ناما وهلام سهدای من نهشنهفت
دهس بهرد وه بالا گوزهی نهفتش شهند
بلیسهی بهرزم تهوج ههوا سهند
شهوبی وهشوعلهی چراخان نور
من گهرم تاو بهست چون تاو تهنور
تا سههر سووزام من بهی نهفتهوه

بلیسهه گهر بهست ههی نهسرهفتهوه
سههر سفتهی سووم چون چلوسک دار
بی وه زووخالین وا مهندهی ههوار
(رهنجووری) ههرکهس دل دا وه خهیا
ئاخر سههرتاپاش مبو وه زووخال

لهو وهسغه دا شاعیر نهو خاسیه تانه له نیوان نهوت و تاو دهوژیتتهوه، ههندی جار له یهکتری دهکهن،
ههندی جار بهپیچهوانه یهکترین، بهرنگ و روو و شلی و نهرمی وهکو بهکن، کهچی یهکیان دهپیته
مایه ی نهوهی گهرمایی و رووناکی بداته ئاده مزاد و ئاگر بکاتهوه بهلام نهوی دیکه یان ئاگر دهکوژیتتهوه.
رهنجووری هونهروهه رانه سهرنجی داووته گلپه و گری باباگورگوری پر له جموجوئی و ههمیشه زیندوو،
لهوانه یه خوئی یهکیک بچ لهو کهسانه ی سیفه تی «ئاگری ههمیشه یی» یان داووته باباگورگور چونکه له
نزیکهوه ئاشنای بووه و لهگهلایدا ژیاوه.

شاعیر یاری به قافیهی شاعر دهکا

لهم پارچه شیعره لیریکییهیدا شاعیر یاری هونهری بهقافیه و بینای ناوهوهی شیعرهکه دهکا له رووی
مانا و دووباره و سی باره کردنهوهی وشهکانی قافیهوه:

بهخاراننهوه بهخاراننهوه
قیبلهم وهس سفتهه بهخاراننهوه
وهس جههرگم بدهر بهخاراننهوه
باوهس دل خار بو به خاراننهوه
وهس زالم بهنییش شکاواننهوه
باوهس بگیلئون بهکاواننهوه
مایه ی بی مهیلیت بشاراننهوه
با باست نهشوو بهشارانهوه
بکینا پهیکئی بهیارانهوه
مهجنونت جه نهجد بیاراننهوه
عهزهی وهفا و بهین مهپیچانهوه
با ههر بمانو بهو پهیمانهوه
لهیل ئاسای قهدهیم وهر جه روئی وهفات
با عام بزنان بهشهرت و وهفات

نەبا نا غافل جەرگەى بەد واپان

جە رووى بىن بەينىت حەرفى بوپان

(پەنجووى) پەنجەن بەرەنجانەو

هەنى وەس دلتش بەرەنجانەو

هەرچەندە ئەم پارچە لىرىكى شاعىر لە رووى ناوەرۆكەو قورسى و گەرمى و سەرتىپكى تىدابی،
دېك و دال و جەرگ و برىن و ئاوارەى و بىبابانى نەجدى مەجنوون و گەلى وىنەى شىعرى دىكەش، بەلام
وشە لەناو ھەواىكى ناسك مەلە دەكەن، ئاوازىكى پر لە سەماى نەپىنى دەگەپەنە گوتى خوینەر، بەمە
ئارامى گىبانى پى دەبەخشن.

وەسفى ئەندامى دلەبر و سۆيندى بەيارسان

پەنجوورى لە شىعەرىكى لىرىكىدا وەسفىكى وردى ھەست پىكراوى روخسار و ئەندامانى لەش و لار و
بەر و سنگ و مەمكى دلەبر دەكا، پەوانىپىژى و جوانكارى شىعرى كلاسكى رۆژھەلاتىيانە بەكاردىنى،
لە شىعەرەكەدا دەلى:

قىبىلەم خالانەن قىبىلەم خالانەن

سەردار سوپاى سۆسەن خالانەن

شای نەونەمامان دىدە خالانەن

فیداش بام نە شەكل لەیل سالانەن

زولفش چون كەمەند بەھرام دلەبەندەن

چون دام نە دەوران جەمىنش تەندەن

پیشانىش چون شەمع دیوان خانانەن

پەى شۆلەى شەوقش دل چون پەروانەن

یا ماى دوو ھەفتەن یامىناى سافەن

مىناكەى بەى تەور تەمام شەفافەن

ئەبرۆش چون ھىلال قودرەت خەمىدەن

ئوستادان بەنووك جەدوئل كەشىدەن

یا قەوس قودرەت قەزەح دەستوورەن

یا رشتەى سويحان تەجەللای توورەن

چەم پىالەى مەست جە بادە كەیلەن

یا (تەحتەلھىلال) سۆماى سەوېلەن

یا دیدەى غەزال مودبىر ماسانەن

یا قەزا فرۆش لال شوناسانەن

بىنى وىنەى حەرف ئەلف ئەبجەدەن

عەكسش چون بلوور یا زەبەرچەدەن

یا مەددەن چون مەد بىسمىلا عەزىم

ھەر جە یای ھىلال تا وە یانەى مىم

گۆناش گۆلدەستەن یا شوعەلى نوورەن

یا دەستە چراغ مووساى پای توورەن

یا گۆل گومبەتەن یا سافى عاجەن

یا كەعبەى شەرىف واھى حەججاجەن

دەم چەشمەى حەیات زىندەگانىيەن

ھەركەس منۆشۆ خزر سانىيەن

یا مائىلەردەن یا ھەر شەكەرەن

يازەمزەم ئاسان ياخۆ كەوسەرەن

نەفەس بۆى عەبىر مەجمەرەى خانەن

یا عەتر عەتتار مەندەى دوكانەن

یا پائىحەى رەوح رەوزەى بەھەشتەن

یا نەفخ جىبىرىل مەسىحە چەشتەن

دندان چون دانەى شەوچراى شەوون

یا سەدەف ئامپىز مۆزەى خوسەرەن

یا مروارىيەن مەعدەنش دوورەن

یا نوختەى پەرگار تەلىسم نوورەن

زەنەخ وىنەى سىب غەبغەب بى عەببەن

چای زەنەخ چون تۆپ رەژىدەى غەببەن

یا ماواى ھارووت یا چای مارووتەن

یا دارولئىقلىم جای مەلەكووتەن

گەردن شووشەى زەر ياسىم پەرورەن

ھوون عالىەمىش ھەر ھا نە گەرەن

چون واران وارا وه رووی فـــــهـرخـــــهـوه
 (نهوفـــــهـل)دا وهـبهـرق بهـند شـــــهـهـهـوه
 جـــــانـــــی دا وهـــــکـــــوشـــــت نه پای پهـهـوه
 سهـیفـــــولـــــولـــــووکـــــش وست نه رووی گـــــیـــــژاو
 (حاتهـم) کهـرد بـــــیـــــزار جه خـــــۆـــــراک و خاو
 شاهـــــی چون (یووسف) نهـزید کهـرد ناوین
 (میهر)ش بـــــیـــــزار کهـرد جه گیان شیرین
 ههـنی چەند کەسەسان هەر بهی خارەوه
 تهـک دان وهـتهـکیهـی سای مهـزارهـوه
 نهـبی پهی عـــــیـــــلاج نهی دهرده چاره
 دهرد بـــــی دهرمـــــان ئالودهـی ژاره
 ئیـــــستهـها نهـتۆی جهـرگ من سهـردان
 من کهـردهـن بهـتهـر نه (قهـیس) ههـردان
 هەر وهـقتـــــهـن جه ئیش سزای نهی خارە
 خار بـــــی دهرمـــــان کـــــۆی جهـرگ پاره
 مپـــــۆشـــــون کهـلپـــــۆست هۆر گیروون کهـشکۆل
 چون تهـنهـها عـــــهـبدال ړوو کهـړوون نه چۆل
 تا زیندهـم نه زهـوق دل ههـراســـــانم
 (ړهـنجووری)م ړهـنجوور خار خاسانم

شاعیر له باتی تیر یا نیشته درک به کار دینې بۆ بریندارکردنی دل. برینی دل ړه مزی دلداریی راسته،
 ئەم دلداریی به درتیاویی میژوو تووشی گهلئ کەس بووه. ناوی هەندئ لەم دلدار و دل بهرانه دەبا که
 به یه کتری نه گه یشتوون، له وانه «له یلا و مه جنوون» و «شیرین و فەرهاد» و «سەنعان و تەرسا» و «بارام
 و گولەنام» و «وامیق و عەزرا» و «وهرقه و نۆفەل» و «یوسف و زلیخا» و «میهر و وفا» هی دیکه.
 دلداري ئەمانه نه گه یشه ئەنجام و به کاره سات کۆتایی هات، به راستی ده بوو هیوای ئەم عاشقانه نه گاته
 ئەنجام، چونکه ئەگەر بگه یشتایه ته مه بهس، داهیتانی ئەدهبی لئ دروست نه ده بوو و ئەو شیوه
 سۆفیزمییە وەر نه ده گرت که بووه هۆی بهرزی بهرهمه ئەدهبییه کانی لەم بابته له رووی هونه ریییه وه.

نامه‌ی شیعری ړه‌نجووری و وه‌لی دیتوانه

ړه‌نجووری و وه‌لی دیتوانه له شاعیرانی کوردی سده‌ی هه‌ژده‌مینه، هاوچه‌رخي يه‌کترین و ئاشنایه‌تی له
 نیتوانیندا بووه، نامه‌ی شیعرییان بۆ یه‌کتری نووسیوه، ئەم شیعرا نه له پاشانا بوون به‌به‌ره‌می دیوانی

تاییه‌تییان و که‌لینیتیکی دیکه‌یان له میژووی ئەدهبی کوردی پړ کردۆته‌وه.
 لیته‌دا هه‌ندئ دتیره شیعری نامه‌ی ړه‌نجووری بۆ وه‌لی دیتوانه ده‌خه‌ینه‌ړوو:

میرزای خاس خه‌یال میرزای خاس خه‌یال
 میرزای خوڵاسه‌ی خاسه‌ی خاس خه‌یال
 دانای دورشناس کان کۆی که‌مال
 سه‌رراف بـــــی لاف با خه‌به‌ر جه‌حال
 شوعه‌رای سینه ساف گه‌نجینه‌ی ئەبیات
 به‌یت و فهد شیرین (شیخ سه‌عدی) سیفات
 جا نوشین نه جای (جامی) جه‌وه‌ر بار
 جه‌واهیر فروش سه‌رچه‌شمه‌ی ئەشعار
 لـــــیـــــوهی له‌ب لال له‌یلئ به‌ینه‌تان
 شه‌یدای شیوه‌ی ناز شیرین خه‌سله‌تان

به‌لئ میرزای خاس عاقیبه‌ت وه‌خه‌یر
 تۆ جه‌ باره‌ی من هیچ نه‌داری سه‌ه‌یر
 هیچ نه‌پرسی جارئ جه‌ جه‌ستم
 جه‌سته‌ی په‌شی‌حوال سه‌رتاپا خه‌ستم
 ئومیدنه‌م میرزا مین به‌عدله‌پیام (من بعد الايام)
 نامه‌ی ئنشانئ تۆ که‌م نه‌بۆ جه‌ لام
 دايم يادتيوه پهرتم بکيـــــانـــــی
 ئاداب و ته‌رتیب يه‌ک ړه‌نگ بنمـــــانـــــی
 په‌ی چیش وه‌نامه‌ت دل مـــــبـــــۆ گـــــوشـــــاد
 ياد ئاوهری کـــــهـــــر تا نه‌شی جه‌ ياد
 جه‌ی وه‌ته‌ر ياران و په‌رده‌ی ئەبيـــــام
 ياد که‌رده‌م ياران باقی وه ســـــســـــهـــــلام
 (ړه‌نجووی)م ړه‌نجوور ماحه‌رای دنـــــیـــــام
 په‌ی جه‌واب نامه‌ی فهدرت چه‌مه‌رام

وه‌لی دیتوانه به‌نامه‌ییکی شیعری وهرامی نامه‌که‌ی ړه‌نجووری ده‌داته‌وه، لیته‌دا هه‌ندئ له دتیره شیعری

مەولاي لال شوناس مەولاي لال شوناس
مەولاي ئەولەوى داناي لال شوناس
هەياس دورناس ئەسل و نەسەب خاس
نەژاد پاكمان نىزامى قىياس
(فیردەوسى تووسى) (جامى) مولك جام
(خاقانى) خەيال (ئەنەرى) ئەپپام
(سەعدى) سوخنەن دان بەحر مەعانى
(حافىز) شيراز (سائيب) سانى
بەتاي بى ئەمەتتا قەييۇم بى چوون
هەمەتاي تۆكەمەن نە پرووى دەور دوون
(شەوكتە) خۆشە چىن پەيداي مەعناتەن
(عيسمەت) نە ئەوساف سىفات ماتەن
(مەولانا زەھىر) (فاریابى) دەور
فوزەلای فازیل نادیرەى خۆش تەور
هەنى چەند شوعەرای ئاسەف نیشانان
دەرس نە مەدرەسەى عىلم تۆوانان
غەوواس موحىت دەریای عولۇومى
شیر مەسنەویت مەر (مەولاي رۆمى)

كەلامت سەرمەشق ئىنشای زەینمەن
نامت بینایى هەر دوو عەینمەن
لا تەشبیھ چون دەیس رەمۇدەى رەسوول
هەر هام نە تەحسیل وەسلت كەم و سوول
نەوا بواچى جەمەت زامەن دووریم
(دېوانە) م بەندەى مەولاي (رەنجوورى) م

وەك لە نامەى هەردوو شاعیر دەردەكەوئ ھەریەكەیان ھەولئ داو بەشان و باھووى ئەوى دیکەیاندا
ھەلبەئى. ديارە لېرەدا مەبەس پېشەسازى شیعەر، بۆيە ھەریەكەیان برادەرەكەى دەكا بەھاوړتې شاعیرە

گەورەکانى کلاسیكى رۆژھەلات و پەلى شاعیرى تە بەشتوھىيک ديارى دەکا لە دواى ئەو پەلە ھېچى
تر نەبى. ھەردوو شاعیر بايەخى گرنگیان بەسۆزى مەوقايەتى داو بەرامبەر بەیەکتەرى. رەنگە کەسى وا
ھەبى بېر لەو بەکاتەو شیعەرى لەم بايەتە کە لە بنجدا دەچیتەو سەر شیعەرى پىداھەلەدان (مەدح)
زىادەروى و موبالەغەى تىدا دەبى، بەلام ئەم موبالەغەى بەرھەمى ئەدەبى لە گىتیبى خەيال و ئەفسانە
دەگوێزیتەو گىتیبى رووداو و حەقیقەت.

رەنجوورى و دەرویشى

لە کۆمەلەى شیعەرى رەنجوورى ئەو دەردەكەوئ مۆرىدى شېخ ئەحمەدى بۆنخۆشى عەودالان بووبى.
لە کاتەدا تەریقەتى دەرویشى لە کوردستاندا بوو، بەلام ریکوپىک نەبوو، لەوانەى لەم لاو لەولا شېخ
بووب و خۆيان لەسەر تەریقەتیک حسیب کردبى، یەکیکی وەکو رەنجوورى ئەو شېخەى خۆشویستبى و
خۆى بەمۆردى ئەو دانابى، وەکو چۆن قوتابى مامۆستای خۆى گەیاندىتە پەلى شېخەى تەریقەتى
دەرویشى.

رەنجوورى لە شیعەردا بەرھەمى داھینراوى ئەوتۆى نییە ئیلهامى لە سۆفیزم وەرگرتبى وەك وینەییکی
رۆمانتیکى ھینایەتییە ناو ئەدەبى کوردییەو، بەلکو زیاتر لە دەسفى سۆفیزمە. لەم بارەىو لە
شیریکیدا، لە ستایشى شېخ ئەحمەدى بۆنخۆشدا دەلى:

جانا نە ئەودالان جانا نە ئەودالان
یا شېخ شەھباز جانا نە ئەودالان
نیشستەجای شىخان و بەردەى سالان
سەفا بەخش قەلب سافى خەيالان
خەلیفەى مۆتلەق نە راگەى تەریق
تەریق جەلای تۆیاوان وە تەحقیق
شەریعەت دائیم گوفتەى رەواتەن
تەریقەت کەردار دوور جە ریاتەن
مەعرفەت سۆزەن نە پرووى خەيالەت
حەقیقەت تەحقیق بییەن وەحالت
تەریقەت شەریف (قوتبى گەیلانى)
قابیلەن پەى تۆو خەلق بنمانى
سلوک تەسلىم (ئەلوانى) دلبەند
بەوینەى بەیداغ تۆکەردەن بۆلەند
واتەى (قەسىدى) تۆوانای تەمام

پوقعه‌ی (رفاعی) تۆزانای ته‌مام
شهرح (شازلی) تۆکامل وئندهن
مدارات جه دهست (مداری) سه‌ندهن

جازیبه‌ت بهو ته‌ور دَل مدو نه گاز
ماوه‌رۆ مورید نه شام و شی‌راز
ولگه‌ی (کوردستان) تا وه (که‌رکووک) شار
به‌ند بی‌یه‌ن وه‌دام سه‌ییادیت ته‌یار
(ئه‌ربیل) و (مووسل) تا سه‌رحه‌د (شام)
تۆ وه شیخ عه‌سر مزانان وه‌عام

لهم شیعره‌دا ره‌نجووری ناوی چهند شیخ‌یکی ته‌ریقه‌تی بردووه، شیخی خۆی ئه‌گهر له‌وانیشی گه‌وره‌تر
حسیب نه‌کردی، هیناویه‌تییه‌ پیزی ئه‌وانه‌وه. ناوچه‌ییکی جوگرافی فراوانی ده‌ستیشان کردووه له‌ خاکی
کوردستانه‌وه تا قاپیی شام، ئه‌مه مه‌له‌بندی ئه‌و ته‌ریقه‌ته‌یه که شیخی ره‌نجووری مورشیدیان.

جگه له مه‌لای شاعیر شیخ ئه‌حمه‌د پتیبه‌ری ته‌ریقه‌ت و شه‌ریعه‌ته، ئه‌وه‌ی له‌سه‌ر ئه‌م بیروپایه‌ بی
به‌ره‌مه‌ی شیعی ده‌بیته وه‌سفی سۆفیزم و ده‌چیته ناو بایه‌تی شیعی فی‌کرکردن و په‌روه‌رده‌یییه‌وه
(دیداکتیکی).

ره‌نجووری و عه‌بدولپه‌حمان پاشای بابان

به‌پیتی شیعی‌ریک ره‌نجووری نووسیویه‌تی له ستایشی عه‌بدولپه‌حمان پاشای بابان (۱۸۱۳ کۆچی
دوایی کردووه) ئه‌وه ده‌رده‌که‌وئ که پاشای بابان له شاری حیلله ده‌سته‌سه‌ر بووه یا به‌ندکراوه. له‌م پارچه
شیعره‌ لی‌ریکییه‌دا ده‌رده‌که‌وئ ره‌نجووری سۆزیک‌ی به‌کوئی بووه به‌رامبه‌ر به‌ پاشای کورد که به‌لگه‌ی
سه‌ره‌رزی و سه‌ره‌خۆیی کورد بووه. له‌ دواییدا ئه‌م پارچه شیعه‌ و شانازیکردن به‌خاکی نیشتمانی کورد
«کوردستان» ره‌نجووری وه‌ک نیشتمانپه‌روه‌ر و هه‌لگری بی‌ری کوردايه‌تی به‌مه‌فه‌وومی سه‌ده‌ی هه‌ژده‌م
ده‌خه‌نه‌ روو.

له شیعره‌که‌دا شاعیر ده‌لێ:

شه‌مال شنیار شه‌مال شنیار
شه‌مال شه‌وگه‌رد شه‌میم شنیار
شه‌ن که‌رده‌ی شکه‌نج گیسووی لوول یار
شانا و تاناکه‌ر به‌ره‌زای موغار
بۆ وه‌شته‌ر نه‌ عه‌تر عه‌بیران بی‌زه‌ن

بۆی ئه‌شه‌د بووان په‌ی وی ئاخ‌یه‌زن
مه‌حه‌رم په‌رده‌ی په‌رده‌ نی‌شانان
زینه‌ت ئه‌فزای زه‌وق خورشید جه‌مینان
گوستاغ یا تاغ جا نه‌ پی‌واران
پازدار ئه‌سه‌رار مابه‌ین یاران
شادی به‌خش قه‌لب ده‌رده‌داران گشت
کلیل قاپی پازیار وه‌م‌گشت
چون شای جه‌وانان گۆش ده‌ریه‌واته‌م
شه‌رحیم نویسان سه‌رکه‌یل ماته‌م
په‌وان به‌راهی چون به‌رق ره‌ه‌وار
مدارا مه‌که‌ر تا وه (به‌غدا) شار
نه‌ بارگه‌ی خاسان بوازه‌ هی‌مه‌ت
پووکه‌ر نه‌ ماوای قه‌یس پر به‌ینه‌ت
ده‌ور به‌در نه‌مووک (بابل) بی ئه‌ندیش
بشووه‌جایی (حیلله) ماچان پیش
شه‌هزادی جه‌ نه‌سل به‌گزاده‌ی (بابان)
جه‌ نه‌وه‌ی ئۆجاغ مالیک ریقابان
والی ویلايه‌ت (گشت کوردستان) هن
ئیسیم شه‌ریفش (عه‌بدولپه‌حمان) هن
ستاره‌ی به‌ختش قیران نه‌حسه‌ن
جه‌ حیلله‌ی دنیا نه‌ (حیلله) حه‌سه‌ن
بشووش ئه‌و خیدمه‌ت وینه‌ی خیرخواهان
باوه‌ره وه‌ هم ئاداب شاهان
جه‌و دما عه‌رزکه‌ر ئادابان سه‌خت
سه‌رگه‌شته‌گی حال به‌رگه‌شته‌گی به‌خت
واچه ئاغایان نه‌دیمان خاس
خاسه‌ی غولامان قوچاغ ئی‌خلاس
دوور بۆ قورعه‌ی فال نه‌رد نه‌حس شه‌ندن

نامەى نا ئومىيد بەخت تۆۋەندىن
 تەكەى زووخ نە تۆى پىژەى دىل ۋەردىن
 پا بۆس دامان خوا جاي نۆكەردىن
 چەند كەسى چۈن كۆر ئومىيد ۋەدىدە
 بەۋىر تۆۋە بىن ئارەمىيىدە
 جە خۆف ئاسىب تەعنەى ئەغىياران
 وىشان ئاۋىن كەرد نە گۆشەى شاران
 مات و سەرگەردان پەرگەندە و فىرار
 بى سىمىر و ئارام وىنەى دەردەدار
 پۆل خالڭاسان پەرۋەردەى سەھەند
 سەرسام بىن نە جەۋر زمانەى پەر بەند

لەم شىعەرەدا رەنجوورى باى شەمال دەكا بەپەيك و دەينىرى بۆ بابلى ھەزاران سال پىش ئىستا و
 شارى حىللەى سەردەم چونكە پاشاى بابان لەۋى دەستبەسەرە يا بەند كراۋە. شىۋازى نامەبەر لە ئەدەبى
 كلاسكىدا، باى شەمال بىن، يا بالندە ياشتىكى تر بىن، ئەۋەپە شاعىر بەرنامەى بۆ دادەنن، بەكۆيدا
 بچى و چى بىنى و حالى ئەۋەى نامەى بۆ دەبا بەيان بكا!

شاعىر لە چوار نىۋە دىپ شىعەرى سەردەتاي لىرىكەكە گەمە بەدەنگى تىپى (ش) دەكا، دووبارە و سى
 بارەى دەكاتەۋە، بەمە لە روۋى رەۋانپىيەۋە ھارمۆنىيىكى جوان لە كىش و رىتمى شىعەرەكە دروست دەكا
 و ۋەك مۆسىقاىيىكى نەرم دەكەۋىتتە بەرگۆى.

ئاۋازى ئەم شىعەرە ھەرچەندە سوۋك و نەرمە، بەلام رەمىزى ماتەم و غەم و پەژارەپە چونكە پاشاى
 كوردستانى ئەۋ سەردەمە كەۋتۆتە دەست دوژمن و رەمىزى سەرىخۆبى كوردستان لە مەينەتى داپە، ھۆى
 ئەمە بەلاى شاعىرەۋە بەدەختى و قەدەرى كوردە.

رەنجوورى ۋەلى دىۋانە دەلاۋىتتەۋە

ھەردوۋ شاعىرى كورد رەنجوورى و ۋەلى دىۋانە لە سەردەمىكدا ژيان، پىۋەندى لە نىۋانىندا ھەبۋە،
 بەنامەى شىعەرى يەكتىريان بەسەر كەردۆتەۋە. لە پاش كۆچى دۋابى ۋەلى دىۋانە، رەنجوورى برادەرى
 شىعەرىكى ماتەنامەى ھۆنىۋەتەۋە تىپايدا دەلى:

ھامسەھەران ماتەم ھامسەھەران ماتەم
 يە خەلىلى ۋەختەن دىل جە غەم ماتەم
 مات و پەشىۋو حال روۋ نە زولماتەم
 بىزار جە شادى روۋى سەربىساتەم

بەندەن بەندەران دوۋ كانچەى فەردم
 كۆ بەستەن چۈن كۆكۆكۆ كۆى فەردم
 لىلاۋەن سەراۋ سەرچەشمەى زەينم
 تارىكەن تەمام روژنى عەينم
 سەردەن كۆۋەرى گەرم دەروون ئاھم
 قەلاخىن جە دوۋد جەرگ سىياھم
 پەى چىش پەرى مەرگ مىرزاى زەمانە
 مەنشور نە عالم (ۋەلى دىۋانە)
 شوعەراى ۋەش كەلام نادىرەى ئەيىام
 دىۋانەى پەر عەقل (مىرزا ۋەلى) نام
 ساحىب بەيت و فەرد كامىل كەمال بى
 نەزم و كەلام تەر شىرىن خەيال بى
 شوعەراى باش سەراف زەمانە و دەۋرى
 جە گشت شاعىران ئەى عەسرە بەۋرى
 سەناخوان بەزم خان و ۋەزىرى
 فەرد و بەيت رەۋان رەۋشەن زەمىرى
 چراى (باجەلان) مۆلك (دەرنە) بى
 ھام قىران ئەۋ جەى قەرنە نەبى
 ئاۋازش بەرز بى نە گەردىن شاران
 بولەند كەردەبى نام نامىداران
 ۋە عەشەرەت (گىژ) بى بەلى ۋەش تەرزى
 نام گشت عەشەرەت جە فەيزش بەرزى
 (زەند) و (زەنگنە) و (جاف) و (پالانى)
 گشت خاتەر شادىن بەۋ قەيس سانى

زوۋان رەۋانان (زەنگنە) ھەم (زەند)
 جە واتە و فەردش ھۆر مەگرتن پەند
 حەيف حەيف ئەى چەرخ چەۋاشەى چەپگەرد

میرزای نادیره ی رۆی ئەییامش بەرد
بادی مەوت جە دەست جان ستان نۆش کەرد
دنیاش ئاست وە جا جاش وە خامۆش بەرد

خوداوند بەلوتف ببەخشۆ گوناش
جەننەتوونە عەیم باقی کەرۆ جاش
(رەنجووری) پە ی مەوت میرزای (دێوانە)
هەر ئاخ ئاخشەن نە رووی زەمانە

بێگومان شیعری لەم بابەتە ئەوە دەخوازێ رەنجووری کە شیعەر بۆ مردنی وەلی دێوانە دەنوسی دەبێ
بەشاعیری گەورە و خۆبەندەواری بەرز و پیاوچاکی لە قەڵەم بدا. لێرەدا هەرچەندە قسەکانی رەنجووری
موبالەغە تێدایێ لە رووی حەقیقەتەو و مەبەس رەوانبێژی و داھێنانی رۆمانتیکییانە بێ، بەلام ئەگەر
ئێمە هەندێ لەو موبالەغەیی شاعیر بخەینە لاو، لە زانیارییەکانیدا بایی ئەوەندە دەمینێ وەلی دێوانە
بەکەسیکی نەخۆبەندەوار نەزانین، بەلکو بەپیتی شیعەرەکانی لە پلەییکی باشی خۆبەندەواری دا بنیتین.

لەگەڵ پەپوولە

رەنجووری لە پارچە لیریکیکیدا وەسفی پەپوولە دەکا و دەیدوینێ و ئامۆژگاری دەکا. پەپوولە وەک
قارەمانیکی دلداری لە خۆبوردو لە ئەدەبی کلاسیکیدا مایە داھێنانی شاعیران بوو، بەم پارچە
شیعەر شاعیر توانیویەتی گۆلێکی جوانی دیکە بخاتە ناو ئەدەبی کوردییەو.

پەروانە سەد بار جە بۆلبۆل بەدتەر
وێل و سەرگەردان پێسو و دەر بەدەر
دايم دەور مــــــددۆ وینە ی دێوانان
نە بەزم خانان شاھان سۆلتانان
جە هەركۆ شوعلە ی شەم وینۆ و چەم
فیکر نام و نەنگ جە لاش مېۆ کەم
پەر مـدۆ پەرواز مېۆ بێ درەنگ
بێ پەروا جە باس حەیا و نام و نەنگ
چونکە بێ بەرین جە نامووس و عار
ئاخر مـسووچۆ وەشەراره ی نار
ئاداب عاشق مېۆ پەنھان بۆ

چەنی رەزای دۆست ویش سەرگەردان بۆ
وہ تەرز ئادا و شــــیرینی و نەرمی
بیاوۆ وە وەسل دلبەر وەگەرمی
وہختی چەند ئەییام تەن دای وەمەینەت
پەری وەسل دۆست نمانای بەینەت
ئەووەل جە لای دۆست پایەدار مبی
ساحیب وەفا و بەین ئیعتیار مبی
حاسل موددەعا و کام رەوا مبی
قابیل پەری وەسل ئەو لبقا مبی
ئەر سەودا بازی بەی تەورەن ئەحوال
ئەرنە (رەنجووری) ویش کەر وە زوخال

لەم شیعەرەدا رەنجووری حیکایەتی دلداری پەپوولە (پەروانە) و مۆم دەگێژیتەو، شاعیر پێش ئەوەی
بۆتە ھالای مۆم پەروانە دەسووتینی، بەراوردی دەکا لەگەڵ حیکایەتی دلداری بلبل و گۆل، ئەمەش
ئەنجامی ئەوەیە دپکی گۆلەکە وەک نیشتر بلبل بریندار دەکا و دەیکوژێ.

لەپێش ئەم شاعیرەماندا ماوہ فراوان بوو لە رەمزی دلداریی پەپوولە و مۆم وینە داھێنراوی ئەوتۆ
دروست بکا ئەدەبی پێ دەوڵەمەند بێ، نەک دووبارەکردن یا وەرگرتنی ئەو خەیاڵانە بێ کە شاعیرانی
پێش رەنجووری وتبیتیان.

نەھێنییەکانی بەکەس مەلێ

لە ژبانی گەلێ دیاردە ھەبە بەسیفەتی تایبەتی خۆییەو دەناسرێ، زانستیی مەنتیقی کۆن خەریکی
ئەم جۆرە بابەتانەییە، بەلام ئێمە لێرەدا مەبەسمان ئەوە نییە، بەلکو پارچە لیریکیکی رەنجوورییە، شاعیر
لەو سیفەتە تایبەتییانە دەگەڕێ لە ھەر دیاردەییکی (یا شتیکی) ئارەزوو دەکا باسی لێوہ بکا، ئەم
سیفەتانە کاریکی مەنتیقی نین، بەلکو لە ئەنجامی تاقیکردنەوہییکی ھەستی شیعرايەتی دروست بوون.
لە شیعەرەکیدا رەنجووری دەلێ:

نالە ی دەردەدار بێ ئاخ مەبۆ
دەروون عــــاشق بێ داخ مەبۆ
عاشق تا دەمی جەفاش مەبۆ
بێ جەفا ھەرگیز سەفاش مەبۆ
گۆل جە گۆلستان بێ خار مەبۆ
بۆلبۆل جە عەشقش بێزار مەبۆ

پەنساڧى ئەدەبى كوردى لە باكوورى كوردستان

دایەشەوون

ئەو كاتەى سەدەى شازدەم پۇژگارنىكى يەكجار تەماوى بوو بۆ دياركردنى دواړۆزى ميللەتى كورد، سەردەمىكى يەكجار گرنگىش بوو بۆ پتەوكردن و چەسپاندنى رۆژىمى ھەردوو ئىمپىراتورىيەتە تۆتالىتارى (فاشىستى) و ئىكسپانسىيۆنى (توسعى) يەكەى عوسمانى و سەفەوى.

لەو سەدەيەو دەورى زېرىنى عوسمانىيەكان دەست پىدەكا پاش سەركەوتنىيان بەسەر فارسەكاندا لە ئەنجامى جەنگى چالديران (١٥١٤م) ئەم سەركەوتنە گەورە و گرنگە بوو ھۆى ئەو ەى سالى ١٥١٦م بىكەن بەسەرەتاي كىشان و خزىن و بزوتنەو و پەلھاویشتن بۆ ھەر چار لا و داگىركردنى خاك و ميللەتان لە پىناوى فراوانكردنى سنوورى دەولەتى نەتەوېيى توركە عوسمانىيەكان، بۆ چاكەى تورك نەژاد و خراپەى نەتەوەكانى تر.

لەولاشەو بىنەمالەى سەفەوى لە ئەنجامى شۆرشىكى سۆفىزىم ئامىزەو رۆژىمى شاھىتەيان بەناوى خۆيان لە سالى ١٥٠٢م نوێ كردهو، ئەگەرچى لە جەنگى چالديراندا شكستيان ھىتا، بەلام ئايىنزاى شىعى كە بۆ يەكەم جار دەسلەتەى سىياسى گرتە دەستى خۆى، يارمەتى دان كە خۆيان بپاريزن و زۆرى ھەرزۆرى شىعە بچنە ژىر ئالايانەو. ئەو ەى ئاشكرايە ئەو ەى جەنگى چالديران لەسەر خاكى كورد رووى دا، ناوەرۆكى زۆرانباى بوو لە نىوان ئايىنزاىانى سوننى و شىعى، ھەرلایەنكىيان سەركەوتانايە قازانجى كوردى تىدا نەدەبوو.

بىگومان ئەنجامى جەنگى چالديران كارتىكى گەورەى كرده سەر رىياز و گۆرانى كۆمەلى كورد لە ھەموو روويەتكەو. ئەو قسەيە زۆر راست و بەجىيە كە دەلى: سەرەتاي مېژووى تازەى كوردستان لەپاش ئەو جەنگەو دەست پىدەكا.

گۆرانەكە ئەو ەندە قوول و كاريگەر بوو، دەبوو خەلكى كورد بەجۆرىكى تر بىر لە خۆيان و دواړۆژيان و پىئەندىيان بەخاكەو بىكەنەو. خويندەوارى كوردى ئەو سەردەمە پتر ھەستى بەبوونى نەتەوايەتى خۆى كرد و بۆى دەرەوت كە ئەم نەتەو ەى ناتوانى پارىزگارى بوونى نەتەوايەتى خۆى بكا بەبى زمانى كوردى. بەراستىش زمان جەوھەرى ھەرە گرنگى كەسايەتى كورد بوو.

مەلەبەندى خويندەوارى

مەزگەوت مەلەبەندى بنچىنەبى خويندەوارى بوو، لەبەر ئەو ەى بىرى نەتەوايەتى لەو ەتە ھاتە دەرى. بنىادى مەزگەوت بۆ عىبادەتى ئايىنى ئىسلام بوو، ئىنجا حوجرەى خويندنى تىدا كرايەو بۆ مەبەسى فێركردنى زمانى عەرەبى و ھەموو زانستىيەكانى كە پىئەندىيان بەزمانى عەرەبى و ئايىنى ئىسلامەو ھەيە.

بەكوردى كردنى خويندەوارى لەو رۆژگارەدا، لە دوو گۆرەپاندا دەستى پىكرد:

١- گۆرەپانى زمانى عەرەبى و ئايىنى ئىسلام.

٢- گۆرەپانى ئەدەب.

١- گۆرەپانى زمانى عەرەبى و ئايىنى ئىسلام:

گومان لەو ەدا نىيە كە مەلایانى كورد لە حوجرە وانەكانى زمانى عەرەبىشيان بەكوردى دەوتەو، بەلام لەو رۆژگارەدا بەپىيىستىيان زانى ئەم سەرچاو و كەرەستانە بەزمانى كوردى بخرىنە سەرکاغەز، ئەم ھەستە تازەيە كۆمەلەيك خويندەوارى بزواند، وابوو ەلى تەرەماخى ھەولى دا زانستى سەرف (صرف) بەكوردى بنووسىتەو (١٥٩١). لەگەل ئەو ەى ناوەرۆكى ئەو زانستىيەى لە عەرەبىيەو ەدەرگرتو و گۆرەبەتییە سەر زمانى كوردى، بەلام دەستورەكانى بە بەلگەى زمانى كوردیشەو دەبەستىتەو.

مەلا يونسى ھەلقەتەينى (١٧٨٥م كۆچى دوايى كردو و) سى نامەى خويندنى حوجرەى بەكوردى نووسىوئەو: «تەركىب = تەركىب»، «تەسرىف = تەسرىف» و «زوروف = ظروف»، گرنگىزى ئەمانە «تەركىبا مەلا يونس» ە لە زانستى نەحوودا، لىكدانەو ەشى كردنەو ەى «عوامىلى جورجانى = عوامل الجرجانى» يە، سەرەتاي بەم جۆرەيە: «تو بزانه دوو مەزھەب جارى بوونە د تەركىبا (بسم الله) يى دا، مەزھەبى بەسرىيان و مەزھەبى كووفىيان...».

مەلا خەلىلى سىرتى (سەرتى) (١٧٥٣ - ١٨٤٣) لە بوارى وشەى كوردى لە حوجرەى مەزگەوتدا كۆششىكى بالاي ھەيە. نزىكەى سى نامەى بەزمانى كوردى نووسىوئەو، بەلام ھەمويان دەست نەكەوتوون، نامە گرنگەكانى ئەمانە:

(١) كىتەبى «نەحولەنام = نەج الانام» لە زانستى «عەقىدە» دەوئ، بەشيعر رىكى خستو.

(٢) كىتەبىكى ترى لە زانستى «تەجويد = تجويد» دا ھەيە.

(٣) كىتەبى «زوروف» لە نەحوودا، لىرە لاسايى «تەركىبا مەلا يونس» ى كردو.

لەگەل ھەموو ئەو كارەساتانەى لە ئەنجامى تىرۆرى زەبر بەدەستان بەسەر كوردى سەروودا ھاتو، تا ئىستاش ئەم نامىلكانە وەكو سامانىكى نەتەوايەتى لە مەزگەوت و مالى كورد بەتاييەتى لە گوند و دىھاتەكاندا پارىزراون و لە حوجرەى مەزگەوتدا دەخويندري.

٢- گۆرەپانى ئەدەب:

لەناو جەرگەى ئەدەبى فۆلكلۆرى رەسەنى كوردى و تاقىكردنەو ەى نەتەوەكانى ترى موسلمان لە داھىنانى ئەدەبى كلاسكى «غەزەل و قەسىدە» دا لە ناوچەى بۆتان بەرھەمى ئەدەبىكى رەسەن و رەنگىن و ناياب سەرى دەرھىتا و لە ھەموو ناوچەكانى باكوورى كوردستان دەنگى داىو.

ئەم دياردە تازەيە دوو پىچكەى گرتبو لە رووى روخسارەو:

١- ئەدەبى گشتى يا ئەدەبى مىللى يا ئەدەبى زۆرىەى خەلكى كورد ئەدەبىك بوو زياتر لە ئەدەبى مىللىيەو (فۆلكلۆرىيەو) نزىك بوو، شاعىر ھەولى ددا زۆرترىن خەلك لە شىعەرەكانى بگەن، ھەر

له‌بەر ئه‌وه‌ش بوو لاسایی بابه‌ت و هونه‌ره‌کانی شیعی میللی ده‌کرده‌وه. وه‌کو بابه‌تی لیریکی و به‌یت که له‌سه‌ر کیش و قافیه هه‌مه‌جۆر و په‌نگاو‌په‌نگ پێک ده‌خران. بنیادنه‌ره‌کانی ئه‌ده‌بی کوردی له باکووری کوردستان زۆربه‌یان شاعیری ئهم چه‌شنه به‌ره‌مه بوون، وه‌کو عه‌لیی هه‌ریی، فه‌قی ته‌یران، مه‌لای با‌ته‌یی و مه‌نسووری گێرگاشی.

٢- ئه‌ده‌بی تاییه‌تی یا ئه‌ده‌بی کلاسیکی یا ئه‌ده‌بی خوێنده‌وار و پۆشنیری کورد ئه‌ده‌بییک بوو له‌سه‌ر پنج و بناوانی ترادیسیۆن (تقالید)ی ئه‌ده‌بی ئیسلامه‌وی و ئه‌ده‌بی په‌سه‌نی خۆمالی دامه‌زرا.

مه‌لا جزیری یه‌که‌مین شاعیری کورد بوو که تاقیکردنه‌وه‌ی «غه‌زهل و قه‌سیده»ی هێنایه ناو ئه‌ده‌بی کوردیه‌یه‌وه، ئه‌حمه‌دی خانیش هونه‌ری چیرۆکی شیعی گه‌یاند به‌ پۆیه له «مهم و زین»دا. جگه له‌م دوو شاعیره گه‌وره‌یه، شاعیرانی تری وه‌کو عه‌لی هه‌ریی ده‌ستیکی درێژی هه‌بوو له شیعی «غه‌زهل و قه‌سیده» و سه‌لیمی سلیمان له چیرۆکی شیعی و مه‌لای با‌ته‌یی له هه‌ردووکیاندا.

مه‌یه‌سی شیعی

ئه‌ده‌بی کوردستانی سه‌روو له سه‌ده‌ی شازده‌مه‌دا ده‌ستی پێک‌رد، سه‌ده‌ی هه‌قده و هه‌ژده ده‌وری زێڕینی بوو، سێ کوچکه‌ی لووتکه‌ی شیعی فه‌قی ته‌یران و مه‌لای جزیری و ئه‌حمه‌دی خانی هه‌موو بابه‌ته‌کانی شیعی کوردییان خولقاند، ئه‌وه‌ی خۆمالی که سه‌ر به ئه‌ده‌بی نه‌نوسراوی میللی بوو (فۆلکلۆر) و ئه‌وه‌ی سه‌ر به‌شیعی ئیسلامه‌وی بوو که له ئه‌نجامی لێکدانی مه‌ده‌نییه‌تی عه‌ره‌ب و فارس و تورکی عوسمانی و کورد په‌یدا بوو.

شیعی ناوچه‌کانی کوردستانی سه‌روو له‌چاو شیعی ناوچه‌کانی کوردستانی باشوور، له‌سه‌ر پنج و بناوان و جه‌وه‌ری کۆمه‌لی کورده‌واری دامه‌زراوه و مه‌یدانی گه‌لی فراوانه به‌شیه‌یه‌تیی گشتی له‌ ڕووی ناوه‌رۆکه‌وه ده‌کری به دوو به‌شه‌وه:

١- چیرۆکی شیعی (پۆمانی شیعی)

٢- شیعی غه‌زهل و دل‌داری.

چیرۆکی شیعی به‌شیه‌یه‌تیی گشتی له‌ قالبی سروودی سوارچاکی و حیکایه‌تی مه‌لحه‌می و چیرۆکی دل‌داری پۆمانتیکیی خۆی نواندوه. ئه‌مه له ئه‌ده‌بی کوردستانی باشووردا نابێت. کاری ئه‌ده‌بی بێگانه له‌سه‌ر ئه‌مه زۆر که‌م بووه، ئه‌گه‌ر هه‌ندێ جار له ناوه‌رۆکدا ئهم کاریه‌گه‌رییه‌ی ده‌ره‌وه دیاربووی، له‌ ڕوخساردا به‌ته‌واوی دیار نه‌بووه.

ئهم ئه‌ده‌به به‌پێچه‌وانه‌ی ئه‌ده‌بی کرمانجیی خواروو جه‌وه‌ره‌کانی له ئه‌ده‌بی میللی نه‌نوسراوی فۆلکلۆری وه‌رگرتوه.

کۆمه‌لێک به‌ره‌مه‌ی شیعی په‌سه‌ن له ڕووی ڕوخساره‌وه وێنه‌یان له شیعی موس‌لمانه‌وییه‌ وه‌رنه‌گیراوه که شاعیره کلاسیکیه‌کانی وه‌کو مه‌لای جزیری غه‌زهل و قه‌سیده‌یان پێ نووسیه‌وه، له‌مانه‌ بۆ به‌لگه چیرۆکی شیعی «شیخی سه‌نعان»ی فه‌قی ته‌یران و «مهم و زین»ی ئه‌حمه‌دی خانی و «مه‌ولود

نامه»ی مه‌لای با‌ته‌یی.

شاعیرانی کورد ته‌نیا خه‌ریکی دل‌داری نه‌بوون، هه‌ندیکیان به‌چاکی له دواکه‌وتویی کورد گه‌یشتبوون، هۆی ئه‌و زو‌لم و زۆرییه‌ی که ده‌ستی به‌سه‌ری داکیشابو لایان ئاشکرا‌بوو. له کاتیکدا پێزیان له هه‌ندێ میری ده‌ره‌به‌گ ده‌نا وه‌کو په‌مزی سه‌ریه‌خۆیی مه‌یله‌ت ته‌ماشایان ده‌کردن چونکه کورده‌وی باشیان هه‌بوو هه‌ر له‌و کاته‌دا به‌چاوێکی نزم ده‌یاننوازیه‌ ئه‌و میر و ده‌ره‌به‌گانه‌ی هه‌لسوکه‌وتیان له چاکی داگیرکه‌ر بوو له سولتانی عوسمانی و شاهانی عه‌جه‌م.

لایه‌نیکی دیکه‌ی گرنگی ژبانی کۆمه‌لایه‌تی مه‌سه‌له‌ی زمانی کوردی بوو. شاعیرانی ئه‌و سه‌رده‌مانه مه‌یه‌سی سه‌ره‌کیان پارێزگاری زمانی کوردی و تێکۆشان بۆ پێش‌خستنی. ئه‌وه‌یان باش ده‌زانی له ڕوو بوونی زمان نیشانه‌یییک بوو بۆ به‌رزبوونه‌وه‌ی ئه‌ده‌بی کوردی، به‌تاییه‌تی له ده‌ور و زه‌مانیکدا زمانی کوردی له‌چاو زمانه‌کانی تری وه‌کو تورکی عوسمانی و فارسی باو نه‌بوو.

ئهو شاعیرانه‌ی پێنسانسی کوردستانی سه‌روو به‌هۆی کۆمه‌له به‌ره‌مه‌تیی جوان و به‌رزی ئه‌وانه‌وه زمانی شیعی کوردی دروست بوو، پێشه‌نگی کاروانه‌که بوون، ئه‌مانه زنجیره‌یییک به‌ره‌مه‌ی چیرۆکی شیعی و مه‌لحه‌مه‌یان گه‌یاند به‌نجام، ئه‌مانه‌یان له سه‌رچاوه‌ی نه‌ته‌وه هاوسێکانیان وه‌رگرتوه، له‌و به‌ره‌مه به‌ناوایانگانه ده‌توانین ناوی ئهم کاره ئه‌ده‌بیانه به‌یه‌ن: «یوسف و زوله‌یخا»ی سه‌لیم سلیمان (سه‌ده‌ی هه‌قده‌م)، هه‌روه‌ها ئهم شاعیره «له‌یلا و مه‌جنون»یشی نووسیه‌وه‌ته‌وه، ئینجا مه‌لا مه‌حمودی بایه‌زیدی ئه‌ویش «له‌یلا و مه‌جنون»یکی دیکه‌ی داناوه له‌ سالی ١٨٥٩.

ئهم به‌ره‌مه شیعیانه به‌هۆی هونه‌ری به‌رز و ئه‌و وه‌ستایه‌تییه‌ی شاعیران تیا‌یاندا خه‌رجیان کردوه و به‌زمانی زکماکی خۆیان نووسیه‌یانه‌ته‌وه، بووه به‌به‌شێکی گرنگ له سامانی نه‌ته‌وايه‌تی و چۆته ناو دل و گیانی خه‌لکی کۆمه‌لی کورده‌وه.

ئه‌گه‌ر کاریگه‌ری شیعی موس‌لمانه‌وی له چیرۆکی شیعی کوردی زۆر که‌م بووبێ، ئیمه له‌ بابه‌ت غه‌زهل و قه‌سیده‌وه به‌رامبه‌ر به‌وێنه‌ییکی پێچه‌وانه ده‌هه‌ستین.

ئهو پارچه شیعه دل‌داریانه‌ی که له‌سه‌ر کیشی عه‌رووز دانراون و پێپه‌وی هه‌موو ئه‌و جه‌وه‌رانه کراوه که بۆ غه‌زهل پێویستن، ئه‌مه له‌گه‌ڵ په‌یدا‌بوونی شیعی کوردستانی باکوور وه‌کو زمانیکیی شیعی سه‌ری هه‌ل‌دا.

سه‌رۆکی قوتابخانه‌ی غه‌زهل له کوردستانی باکووردا مه‌لای جزیری بوو. دیوانی جزیری له ڕووی خه‌یالی شیعی و دا‌هینانی هونه‌رییه‌وه له‌پێزی دیوانی شیعی شاعیره هه‌ره گه‌وره‌کانی پۆشه‌لاتی ناوه‌راست ده‌هه‌ستین.



مەلى شەرىپى

عەلی ھەریری (ھەریری) بەکێکە لە شاعیرە ھەرە کۆنەکانی باکووری کوردستان. مێژووی ئەدەبی کوردی زیاتر ناوی پاراستووە، لەوێ بەرھەمی شیعری خستبێتە بەردەست.

کۆنترین زانیاری تۆمارکراو لەبابەت شاعیرەووە ئەو چەند دێرەپە کە دەسگای کوردناسی ڕووسیا لە ساڵی ١٨٦٠دا بلاوی کردۆتەو. ئەلیکساندر ژابا بەزمانی کوردی و فرەنسی ئەم شاعیرە بەیەکەمین شاعیری کورد دانوو و دەلی: عەلی ھەریری (ھەریری) دیوانیکی بچووکى ھەپە، شیعەر و قەسیدەکانی تێدا تۆمارکراوە. ھەرچی ھەربەشە گوندیکە لە ناحیەى شەمزیانی سەر بە سنجەقی ھەکاری. شیعەرەکانی زۆر بەناوبانگ و خۆشی لە کوردستان ناسراوە، لە گوندی خۆی کە ھەریرە نیژراوە.

ھەموو ئەوانەى لە دوايیدا لە کوردەکان خۆیان و ڕۆژھەڵاتناسەکان کە باسی شاعیریان کردووە تەنیا لە دەورووبەری ناوەرۆکی ئەو چەند دێرەدا سووڕاونەتەو.

لەپاش تێپەرپوونی چارەکە سەدەییەک بەسەر ئەو زانیارییانەى لە بابەت ژيانى عەلى ھەریرییەووە کەوتنە ناووە، لە ساڵی ١٨٨٧ ڕۆژھەڵاتناس و کوردناس ئەلبێرت سوسینی پارچەبێک لە شیعری شاعیری بلاوکردهو.

بەلام کوردناسی ئەوروپا عەلى ھەریری بەخەلکی کورد نەناساندوو، بەلکو بە ڕۆژھەڵاتناسی ئەوروپا و لە دوايیدا بەڕۆشنبیرانی کوردی سەدەى بیستەمى ناساندوو. بەراستی کورد ئەم شاعیرەى خۆی لە ڕێگەى سەرچاوە کوردییەکانەو دەزبۆتەو.

کۆنترین کەسیکی کە یادى عەلى ھەریری کردبێ ئەحمەدى خانییە، لە «مەم و زین»دا ناوی سێ شاعیرە کلاسیکیەکانی باکووری کوردستان دەبا، مەلا جزیری، عەلى ھەریری، فەقی تەیران:

گەر دى ھەبوا مە ژ خودانەک

عالی کەرەمەک لەتیف دانەک

عیلم و ھونەر و کەمال و ئیزعان

شیعر و غەزەل و کیتاب و دیوان

من دى عەلەما کەلامی مەوزوون

عالی بکرا ل بانی گەردوون

بيناڤه روحا (مەلى جزیرى)

پى حەى بکرا (عەلى ھەریرى)

کەیفەک وەبدا (فەقیهى تەیران)

حەتتاب ئەبەد بیاپە ھەیران

چ بکەم کو قەوى کەساده بازار

نینه ژ قوماشى را خریدار

لە پاش سەدە و نیویک حاجی وتوویەتی:

دوو عەلین شاعیرن وەکو ھەسسان

بەردەشان و ھەریرە مەسکەنیان

لە بابەت سالى لەدايکبوون و کۆچى دوايى ئەم شاعیرەمان لە لیکدانەووە و بەراورکردن و وردکردنەووە ھەموو ئەو بیرورایانەى کە لەم بابەتەووە کەوتوونەتە ناووە گەشتوونەتە ئەوێ کە عەلى ھەریرى لە دەورووبەرى سالى ١٥٣٠م لە گوندی ھەریرى ناوچەى شەمزیانی ھەریمی ھەکاری لەدایک بوو. ھەر لەوێش لە دەورووبەرى سالى ١٦٠٠ کۆچى دوايى کردوو.

عەلى ھەریرى لە دەرجوانى حوجرەى مژگەوتە، وەکو لە شیعەرەکانیدا دەردەکەوێ شارەزاییکی تەواوى لە شەریعەت و زانیاریەکانى ئیسلام بوو. ھەرودھا ناگاداریکی باشیشى لە ئەدەبیاتی سۆفیزمى ئیسلامى سەردەمى خۆى بوو. نازناوى شیعری ناوى راستەقینەى خۆى «عەلى» بوو و لە قەسیدەکانیدا بەکاریھێناو.

لەم دوايیەدا عەبدولرەقیب یوسف ھەندى زانیارى تازەى ھێناووەتە ناووە لە بابەت عەلى ھەریرییەو، بەھیچ جۆرى نابێ پشتگوێ بخرێ. ئەو زانیاریانە زانینى نێوەندى ئەدەبى و بۆچونەکانى ئەلیکساندر ژابا ڕەت دەکەنەو دەلێن عەلى خەلکی ھەریرى خوشناوێتى ناوچەى سۆرانە. عەبدولرەقیب بەھۆى ئەوێ شارەزاییکی تەواوى لە ناوچەى ھەکاری و وان ھەپە لەسەر ئەو باوەرپە لەوێ ئاوايیک نییە بەناوى «ھەریر»ووە، ھەرودھا لەو ناوچانەى کوردستانى سەروو بەناوبانگ نییە و بەشاعیر نەناسراو و شیعیریشى لەناو خەلکیدا بلاو نییە. کەچى بەپێچەوانەو لە ھەریرى سۆران و ناو خوشناوێتى ناوبانگی ھەپە، ھەندى کەس بە«عەلى عاشق» ناوى دەبەن و شیعری بەگۆرانى دەچن، جگە لەو بە «مەلا عەلى شاعیر»یش ناوى دەھێن.

عەبدولرەقیب یوسف گۆزى شاعیریشى دەزبۆتەو ئەستا گۆرەکە لە ھەوشەى خانووى عەلى حوسێن سوورچى دایە، ئەم دڵسۆزە گۆرەکەى ھەلگرتوو و دیوارى بۆ کردوو، ناوى شاعیری لەسەر کێلەکان نووسیو و شانازی بەو دەکا کە پارتیزگارى گۆزى شاعیرە. دیارە لەکاتى خۆیدا جێى گۆزى ھەریرى گۆرستان بوو، لە پاشانا گۆرەکان ھەموویان تێکدراون، تەنیا قەبرەکە وەک پیاوچاک (قسن) ماووەتەو. لێرەدا چەند پرسپاریک دروست دەبێ: شیعری عەلى ھەریرى شەقلى شیعری کوردستانى سەرووى